

032

Кюрьевица

Горно

Чидица

Зуеваца

Гдовский р-н

ИНВЕНТАРИЗОВАНО  
ЛГУ

КАБИНЕТ  
ИНВЕНТАРИЗОВАНО  
ЛГУ

Общая  
тетрадь

ПРОВЕРКА  
2017

Записки П. Гинкина  
июль 1959



Крамлене г.г. Аппини.  
Радуб.

- XIII Тарасовна Елена Павловна 64 г. Зубевы  
Зимнее училище родом из Чигеи
- XIV Иванова Елена Васильевна 68 лет, Крамленка-  
место рождения, г. Зубевы. самоучкой - каллиграфическим  
и шрифтом. Никуда не делалась
- XV Захаровна Екатерина Павла, 66, уроженка  
Мошкы, г. Зубевы, 15 года училища. Никуда  
не делалась
- XVI Бернштейн Луиза Павловна,  
70 лет / 6 лет в Петербурге родом из иркут-  
ской губернии / родом из Вишневого района
- XVII Марья Гавриловна Свистова 68 г.  
род. в. Иркутск г.г. Вишневого района. Мошкы  
3 года училища
- XVIII Ушакова Нина Павловна Ушакович 20.  
род. Чигеи г.г. Мошкы Крамленка / г. Зубевы -  
место рождения, 10 лет в Петербурге, 10 лет в Чигеях 3 года. Ору-  
жия в армии не была.



Мамин

XIX Палагея Акимовна Кошова 19 лет  
родилась. Записки от Зуб'иной Зины. Зина Соколов  
5 месяцев от шестилетнего. Никуда не вылезала

Мамин

XX Ксенофонт Марья Ивановна 1/66 лет  
месяца, похороны Зина ушла с матерью и  
воисполнении

Мамин

XI Силачова Веря Ксенофоновна 19/86 года месяца,  
3 года ушла, никуда не вылезала

Косинко

XXII Федор Григорьевич Тимофеев 1875, дер. Косинко  
д. Косинко 20 лет в Мухоморова. Годы. Годы в.

Кабинет  
психологии  
ДГУ



I. Муромова Анна

78 лет, род. дер. Крапивна, 3 года в Петербурге.  
Камерной на пароходах, 15 лет у баронесс-  
милли в прислугах в Киеве, неграмотная.

II Теремова А-да Павл. М. Павл. и сын Марк Серафим  
А.П. П.В.В., работала в Петербурге на конфект. фабрике, училась в школе, грамотная

III  
IV Тетя Ульяна 79 лет  
на телегр. станциях в Петербурге работала  
пачевицкой и на великой складе



1

I ~~зато~~ сарс'ем занём'ша в'одрас'и-  
с'ема // т'ас'и ун'е д'анм'шма / пох'од'а  
пох'од'а - с'ану // ям'и зан'ыл'и др'кы //  
ж'ив'ёз'и с'ав'иш - хад'иш на п'одим'у /  
с'ав'иш пот капк'и // хар'к'и как парас'я-  
ты // ж'ив'иш'ит (= свише) // ~~у ш'ан'а~~  
~~сар~~ юч с'с'и м'ас'я з'нал / ш'ан'ка  
х'од'ит // м'е с'етас' с'им'д'ес'ат' с'ем' //  
я с' крап'и'в'иш с'уд'я'та в'с'иш'иш  
б'ош' // зв'ан'ис'а кан'ёр'к'и - д'ёв'уш'к'и  
ш'иш на з'ар'аб'от'к'и / куп'ц'и а'ди гар'од'ы  
д'ар'ш'ай'и // за пар'в'ско'ю я ж'ила на  
гар'од'е // б'ош'а я пр'и'х'ала на а'гар'и //  
м'е д'иш с'алим'ад'у'ат' м'ет // б'ар'ы  
м'ам'ам'иш'и с'с'и крад'у // ян'я а'ш'и-  
ш'иш м'ан'я // б'ар'к'и'а д'ас'т' д'ён'иш /  
ян'я к'уп'ит / кус'оч'кам на'р'ёше // с'с'я-  
к'и д'ар'ав'я д'иш // с' ц'ёр'ка'р' пан'аш'  
ку кад'иш'а // м'еб'ё на'р'ав'иш'а // с'в'и-



2 ш'ш'е'м'н'ик с'л'у'ш'и // ја наг'у' са свај'у'т'у  
ц'р'к'в'и ф'ту // п'р'и'ш'л'и' м'е' г'и'л'а' г'р'а'м'у  
х'у / што тае бал'м'у / ам'м'а'н'ом // куда  
тае на'ј'е'д'и'ш' / и'е' на'ј'а'ж'и'ш' // ха'к'и' - та  
п'р'о'ј'е'д'у на ка'р'о'в'у'ш'ка'х // та'к'и' т'и' б'ы'к'и' //  
а'р'о'б'у'з'а'р' / д'о'м'и' на'в'а'д'о'на // ма'е'а'ж'и'на  
р'е'б'а'т'и'ш'к'и // у ма'е' на <sup>пра'д'е'на'с'</sup> б'о'к'и' з'д'е'с'  
па'ха'л'е'и // ка'б'и' ја б'о'и'а ха'д'и'д'о'ш'и на д'у'  
д'а'ш' // м'е' б'о'и'а с'а'м'к'а'з'а'т' и'т // д'во'р'  
н'и'к "ја с'л'у'ш'и" г'о'ва'р'и' // п'р'и'д'о'  
ма'т' / г'о'ва'р'и' ја'м'а - ц'о'ка'ж'е, ц'о'ка'ж'е //  
у ма'е п'р'о'и'з'и <sup>#</sup> на'з'о'в'а'н'и / а та'м'е' ц'а'п'  
к'и // В ма'е - та ма'а р'а'ма в'е'ка'з'и'ш'и //  
на'в'а'р'о'ш'к'и ј'ез'у'и'ш'и / на'ш'и, ка'т'о'р'е'ш'и //

г'е'л'с'т'о'у'ш'и, п'у'а'м'и'ш'и  
ко'с'ла д'е'та в'а'н'и'ш'и  
а з'и'л'о'у' ко'т'о'р'и'ш'и  
но'г'и ат'ма'р'о'ш'иш'и

ја'м'а д'р'е'о' з'на'је / о'ма' з'д'е'ш'на'ја д'и'р'а'  
в'е'н'с'ка'ја // ја'м'а о'са'д'и'ш'а на'д'е'ш'и'ш'и  
з б'а'р'и'ш'у // д'ва' на'р'к'и'ш'ка //



запрошвали годби ту пр'ам'ена  
пр'еград'т'ва бома || с'ена л'уди с'аш'ч  
в'раба'ју' ||

IV Назаб'овна ја бела / н'а пла с'ала,  
на т'анца в'ала / н'а прив'етлива ја ||

на н'амал'и пак'ат' д'уш'ку-та / б'едны  
были || ет'оры. јон | н'а е жа в'ах, н'а м'ор'в'ах ||

*Учреден крамбисе*

Јон б'е тра х'одит' / ја з'вади л'она л'она / н'е пак'ет' ||  
З'б'ч'ва м' / ф'е'о з'б'ва м' (в'екаш'ва м' погоси).

Затраф'ка - кустик, островки др'ави в' воде у м'огаког  
Б'ера.

од з'м'ени б'ал'ши са х'ен'е'и в' м'и'и в'екаш' р'убо, а м'и  
(от з'мак) - д'уш'ва е р'и'и в'и'р'е г'о х'е.  
вот кагда д'о х'ека е м'елка м'арак'и / м'у'у'а е м'о х'о р'и'и  
Б'р'о'с' / м'о'с' е р'ала б'т'е в'у'и / кагда д'осеи или в'у'и / об'оци  
с'р'у'ком ||  
р'е'м'ат'изма кар'а'е'т. јак'шо е тој в'ојни / раи'шо

в'а'ли вол - м'алад'и м'ос м'ит'и'и раи' || кар'ова в'и'на ја  
(в'идна) и в'ир'и кар'ов'и ја || прив'аз'у'т / ја их кар'а -  
б'а'т' б'уду - прив'аз'у'т / закар'ов'на туи е с'ид'а м'и ||

I ја з'и'ти - та у'трае' с'каз'а || а јак'и  
б'и'и'с'а таи || с'разу и наши захра'ман ||  
храма'је идо в' зай'в'к || с'аш'ка г'ар'е'и -



4 мава т'асала Фирис'аку // уш'о'го ф  
ц'ёр'кву п'у'яноу-га пр'ен'у'яноу // Наташка  
мн'е ф'ир'а зак'азвала: бога не / а  
славо'м'и сама ф ц'ёр'кву нашуя //

VII Вет'ра - к'е п'аханде вод'е м'есто / б'е о'сто'зи а'ра  
по'к' з'ем'я / п'устар'ом л'е ф'о'ла з'ем'я'о' //

м'еско'ко ~~л'е~~ го' //

VIII

и'ч'а'во' и'а а'с'о'лас' п'ар'с'р ф'е'о' з'тар'е'ф'иш' //  
З'а'н'го' јо' м'а' д'во'з'а'т' с'а'д'л'ом' кад'у' в'и'ш'и' // п'а'т'јо'  
Та'к'и' јео, б'аска б'и'ла - з'та' ко'ор'т'ја' м'а'т'во'л'и'  
б'аска, на стар'и'н'к'е | к'и'и'јом с'е' р'а'д'о'ка' / п'а'н'о'го',  
и'е' ко'м' с'ч'г'ас' // ф'е'о' б'ол'ш'е' о'д'к'у' м'а'т'е'р'и'ју' |  
ка'ка' ко'ор'т'ја' / га'к'а' и' ј'у'н'ка' // и'за' л'и'я' п'о'ла'т'о'м'а'  
д'е'ла'ли' и' с'к'а'т'е'р'о'т'ки' на' с'го'л' в'и'з'к'а'ли, в'о'д'и'  
к'е'п'ел'ани // а'нна' к'а'к' - го' с'а'х'р'ан'и'ч'ер'ш'и' јо' го'  
ф'е'о' з'тар'е'ф'иш' // а'ни' е' в'о'с'ем' к'е'во'р б'и'ла // в'от'  
к'е'п' т'а'с'о'ј: п'а'м'а'ш'а' а' в'н'а'з'у' м'и'т'е'н' на'с'м'а'ка'  
но // з'та' б'и'ла' с'а'ма'ја' г'л'а'в'на'ја' р'а'б'о'т'а' м'и'о'д'н'  
в'от' з'та'ка' д'уб'и'шка и' в'н'а'з'у' д'уб'и'шка' / а' п'ро'  
д'а'н'х' на'с'м'о'р'о'к'и б'и'ли' и'и'т'ки' // в'от' и'а' з'т'







6

То е полове повојник носиш // ја да ќе ка-  
 еш ло а мачина на ешма // зато утре погор би  
 как ќе повојника кокашник зго ертарини  
 на мачини // бидејќи да казваш ла / ош / из кре-  
 ниш / а ука как наближе повојник на мач-  
 ваш // зато утре било зо присоју прин'ага / как  
 замучи в'иша - повојник носи // во мојето  
рвешни дрешни уке повојник носи //  
рвешни - хот'би да биди одново / ка / врвеш-  
ни мојето // и у нас настучо настучо  
 на рачинаму // хот'би да м не било как'и  
 маст' арст'вор / е не'ан'ки олишто / фс'о орн'и  
тертисенуше // то вршизној токушо / а ја зато  
 ќе папама, што било два етарика а ја и саг'ар-  
свола / подошму / ќе најекала // ор там коди // ор рам  
 и уносим // рукави / е самим // ор стих рукави-  
зв'е одне наше би // даниш / е мерети е в'азани //  
опојки вработива / как г'елион г'елица /  
рош / е здавал // за р'еш казиваша опојки /  
мкурна - го // и са мач мач на маче / опојки

7 хоръи аи'ки // в мојей - мо рѣв'кии нѣ било лант'ей //  
под'арухи - их еи'гас нѣту / рѣи'ио та хл'ѣдам хоръ-  
ли и и раей'ли ку со'гге хл'ѣта // ека еи'да поуд'арѣ  
содѣрѣае нас ф'е'ех // д'у'д'иш лѣи'и насѣт' - така аду-  
вѣна в'боду ф'е'а и нѣи'и мѣриае / гѣр'каја аду'вѣ-  
? на // Парѣ'ауј д'е'ти н'а м'ан'ѣни как еи'гас //  
ат ад'ѣси / тае ф'а ад'ѣт'и // аду'вѣ пѣри'и кагда нѣ  
пол'е по јѣ'д'иш на хл'ѣт' // пѣри'и јѣ на с'ѣла //  
и'ри'и вот таково у'т' рѣе'ва : вѣ'и'и ко'е'у'р'и'и !  
дол'ѣ'и'иш и род'и'вѣју по о'г'ор'о'к'а'и с'р'ѣ'ки / вот это  
п'оло'вѣ сои'ју' тае / у'т' н'ам'нѣ'и'и и р'ос'ѣ'ѣ'и'и ф'  
? и'а'р'и - вот и пѣри'и // тагда кагда'вѣ'ју рѣ'ѣ'е'  
гудѣ / на'в'авѣ'ју на р'ѣ'ѣ'и'и и на јѣ'кал на хл'ѣт' //  
го'в'ор'а вѣ'на'и'и и'б'у // м'а'л'ѣ з'ра вѣ'ли'иш и'р'ѣ'ф'  
и вѣ'и'и з'ра о' м'ѣ'т'ѣ'ф' / д'а'р'ѣ'ки кагда на хл'ѣт'  
ф'ѣ'т'и'и на'на'и'и го'ф'е // ми г'у'т' ф'е'ѣ'и'и е'р'ѣ'ко'в'ѣ'и'и ф'  
и'и п'овар'ѣ'и'и // тако же вѣ'ли'иш е'р'ѣ'м'ѣ'а так вѣ'ли'иш в'ас-  
н'ѣ'а'но тае и п'овар'ѣ'и'и / о'ка'ла нас с'л'ѣ'ј'ѣ'ѣ'и'и и нага //  
к'ѣ'с'ѣ'д'ѣ'к'ѣ'ѣ'и'и у'т'ѣ'и'и'и - саи д'и'и и'лѣ'ко г'рѣ'ш'ѣ'и'и'и //









10 Эта жаровня, кул'яра, на шес'сно повор//  
йефв'и коеши коея-канкой наываеуеуа,  
серонзи л'офат ек'урд'и, у нас кл'ев'ер  
лофат ек'урд'и// это когда р'ед'ел'ам уеи  
дываеуеу// ск'урд'ам кляли жаровне у  
пуми, в'оз'ат, сал'омнаст'ел'ат в'у уеа-  
диваеуеу// д'айки и'еоторије ер'о калин наке-  
л'оуеу// когда в'оз'ут свой т'ел'евој д'ел'оу  
р'ед'оу// нади в'оуеу еи'и и р'ед'ока - так'и  
зое, оронки/стој ер'онки фер'орки, едн'оу  
фер'орки, на в'ер'екеи д'ер'ки и нади орки  
еи'и//

**IX** Пах'али бивало и'е и'уеан (а еак'ам и б'аран'ам//  
Полоека у м'ен'а били гат'ир'е м'етра// здее' м'етра,  
здее' м'етра// на екоо ти им'ееу? на дуиу, козв'е//  
л'ата/ зде? да на в'ат'ах, говориу// в'ата - забр'оие на  
жан' и'е и'ам'и уа, дуи' слово на к'оз'у'у'у'уа//  
это називал'и'е с'ук'и// тако зара си' и'ли в'о' до-  
ту'етим в'ата/ јао г'е'ие и'еко'ко л'ет нази и'е-

11 и лыпу бѣт' и пакаг' // с'ѣжати на сукаx и ѣзди  
д'ѣлам рѣдѣ, тогда два // корѣи ав'ѣс // о корѣи д'ѣ-  
е'ѣт // тогда три ав'ѣсом в ав'ѣс, а корѣи бросо-  
ж' // пар'ом возит' дол'ѣт' / с'ѣжати и вѣа вѣа  
було / хордр'ѣи и н'ѣ д'ѣло / рѣди подморо-  
ж' // Було по ж'таво и'ѣ була хордр'ѣи и н'ѣ,  
а б'ѣс пар'ому в нас и'ѣ вѣраг'ѣ // Но кака  
корѣя // это зѣм'ем то и в'озг'ѣ / то н'ѣ самож'ѣ  
рѣи с'ѣжати у нас до усп'ѣкова дн'ѣ /  
15/VIII это там было у нас и р'ѣи // о то р'ѣи  
мы огаж'ѣи т'ѣи'ѣи на жаров'ѣи //  
а вот в'аск'ѣи жаров'ѣи мы пож'ѣи  
с'ѣжат' / ав'ѣс // ре'о ратно засло р'ѣк'ѣи /  
это и'ѣрлави до г'ѣт'ѣи / у ка в'ѣка-  
к'ѣи наг'ѣи / что как усп'ѣе // посл'ѣ овс'ѣ  
д'ѣл'чот' и'ѣрваго м'ѣа с'ѣжати и'ѣи,  
д'ѣи' зар'ѣа кастанина - эта д'ѣи' в пос'ѣ-  
ва в'ѣи // Бурак'ѣи тагда д'ѣи', зѣм'ѣа  
в'ѣсони'ѣ до г'ѣк'ѣи с'ѣи'ѣи, это на г'ѣи-





В и'е таг'а он'а // наземьцта ф'е'е ку'е'ури  
в'рае о'е'у // па нас'е'ву е'го кара'ш'о / а на уд'ор-  
к'е пл'око / наземьцта н'е уира в'и'ца / на ро-  
ду ма'ла / а з'ем'л'а'та ф'е'а тап'а хано / да на  
з'р'е'х ж'еши'о по'да ен'ор'и'ца / закара'е'т  
у н'е'которых б'и'ли / з'ро з'в'озди на ро'д'е'т'е'в'о-  
р'и'б'и б'у'ду'т // б'и'ли прим'е'ти : ж'еши'о на б'лаво-  
л'е'ни'е е'и'е на к'р'и'шах е'к'е'к-бу'д'е'т уро'д'е'ж  
жа'т'и'е н'о' // на ро'д'е'т'е'в'е н'а ма'у в'ен'ок'и'т'  
б'и'ва'е'т, з'ро ро'д'и на ув'а'гу мо'роз мо'роз'и' //  
ро'д'е'т к'и'лаеа - и'х назыв'о'у'т к'и'лаеа и б'о'т'и'к'и'  
д'ва'ца'з' : е'на по'р в' а'дно м'е'ро с'т'ав'а'т-  
з'ро к'и'лаеа // а о'в'о'е и ж'еши'е'н' - с'т'аж'и'к'и'  
назыв'а'т'и'е / по'ско к'и'лаеа на по'т'е'е'т'е'т'е'  
с'т'о'ко-ро / ми'о'о с'т'аж'и'к'и' на по'т'е'е'т'е'т'е'  
с'т'о'ко-ро // р'а'к'и'о, з'ро как к'ро с'т'ав'и'т в'о'е'ем, з'ро  
и'а'т' , з'ро шес' / како'ж' х'и'еи //



14 То́л'ко и р'е́ше где б'или думл'а́ки на ви-  
ва́ли: // аи думл'а́чки - тако́й вишнй  
чурба́к / чу́т' и'е два м'е́тра / с'ар'а́д'а́к  
в'иди́баца и рали и г'о́лы нахо́д'а́чу //  
с'р'азно́го д'е р'е́ва / и бу́ка и я́й и с'о́ска //  
там и'е ро́зк'а́т к'а́т'е / так з'е́лаки  
кр'е́т'и́ки / с'т'е́йка Ф с'т'е́нку / где ба  
и р'и́в'ича со́ту - та // с'о́скаго з'к'а́т'е  
зак'е́д'ивало́ / та́ка до с'о́ска, г'л'и́но́ / та-  
м'а́з'ивало́ // а г'е́н'е́р' до м'и́ки з'ри  
д'а́дан на м'и́в'а́чу / и'е́ту д'а́данор //  
ро́т б'ив'ало́ д'и́ма / е́т'и и'е́ б'ило //  
д'и́ма́р - в'у́де ко́д'и́т' д'и́м'и́т' ма́да и'го́л / и  
д'и́мом у́чи́а́т'е //

маршо́рка или барка́н / марко́ркой и'е ко́ка-  
ва́ли а барка́н // ворше́н'ко́в д'ля́ е́но́га и'е  
б'ило / д'вори о́р'е́о // в и'е́н'о́р'и́к ка́и ко́зак'а́и  
р'а́т с'и́во́с / и'ро́ ворше́н'ки је́ст' / у́но́и'е́т //  
барка́н'и́к - и'у и'ро́со за воршо́рка́и́и и'е́т'е́т'ка //  
барка́н'и́к је́в на м'и́в'а́чу // с'а́т'и́м'у́т'е́ / и'е́

кажу / там она и кодит в трам на железничка  
 на два јакка војора или камика //

раќиам јес' ками вајеза сан и нос это рофе  
 емоје али раќица // у мојој лошадн волон  
сан, а у мојој нос / рофе емој и ли раќ-  
 ница не поиммају ј' рова // ј' ро ками вајеза  
аној - а е каја камика холоднои вади-  
 это називајеца аној / или е каја даи офе //  
 раќаја / војнаја / навој / сиби / кам-  
 рилер - јаја д'лаја / ноје / камика  
 фкаит'е камика / мујерм каваја // а  
 каи, врод'е матол'а / там д'лајаца  
 замикаја / му мат'ерја там дрмјезу  
 а этој мат'ерја, тич / тра усе на в'тк'ер-  
 каму // зае / Там вајет - а это знаит  
 атам тич фдрмју коу каеути //  
 му и роца пра зраја в каи'е // с'ви  
 билају / с'ви + это в'в'ер ие' и'ен рави-  
 на каи ч каија // му на кофе это ка-  
 тивамо' рас у лошадн //





17 на ку'е'т'яичв'е // с'т'ан'ица молоко фреша  
а эро с'т'ан'ица - вс'о'ках п'риб'уд'е молоко в  
в'и'а и кае с'т'ан'ица до'т'т'ф с'ад'а у'д'от' // Кро тае  
л'ит и д'с'т'ан'ица жаго - а эро по д'с'т'ан'ица // а д'с'т'ан'ица  
денос' зна'и кае радо ради, кае сухо с'е'ко т'ор  
ли // и до нахо в'е'ни'а // у'д'от'т'ф молоко  
не да же молоко // во до с'е'ко с'т'ан'ица ка  
ра жу я / до у'д'от'т'ф молоко не б'уд'е  
п'ред'с'т'ан'ица говори мы не с'т'ан'ица да ди  
с'т'ан'ица // мы с'т'ан'ица радо ради и ни у' до  
гу радо ради //

К'и'лос - по дво дво и ли на дво  
с'т'ан'ица // по с'т'ан'ица та у нае мно го п'риб'уд'е  
б'ила / по до ради ради и ка ради б'ила // т'во т'во  
в но гу по дво ради / радо ради б'ила / и та ко  
т'во т'во на но гу // О с'т'ан'ица на р'е т'ка / З ор на ради  
р'е т'ка / у нае на т'и и э ро р'е т'ка / о т'и и и з та и  
ли ка на в о б'и т'ка у нае ра ди / о т'и и и з та и  
та же о и и до //

на отологии  
ЛГУ





19 хадн о гал урн дим уд'о ~~фр. фр. фр.~~, а то би  
 дим мол вди ноздрн / ахро као зр'лајн  
 Нал'аг'ат <sup>(со српског)</sup> зар'атиш и рнн / унашта м'г'о-  
 лок'ој // м'г'о лок'и зр'лајн н'внје кор-  
 мајн вд'ер'бзи // полв р'н'е глн'анн, гнн  
гованн //

з'ама ~~и~~ пројд'о - з'ем'а рнн д'ејн / о, фр. фр.  
 љ'ој рнн и вод'о најд'о / вои р'н'лајн д'лајн  
 за рн'ахкар / лаба јо, гале јо, // о, порт мн  
 урн ел'ад'им / као в'р'ем'а наг'од'ит /  
 као заган'ајут фр гумно / адд'ла г'умној  
вод'и мн назив'ајем в гумн'е мол гл'н-  
 н'анн / у као лод'и // н'ет лод'и н'н - надо  
јајо зр'лаг' // буна трамб'орнн / рнн к'а-  
нн лаг' // аго понт'рнн / порт н'н дав'ајн  
зам'анн // зам'а нн вајем / вн'охнн и мог'ч'т' //  
 кожд'а вн'охнн / нн нашта буд'и мог'ч'т' //  
вн'охнн г'е д'т'н / за нн вајем ошн в р'нн /  
порт в'нн на кал'на на н'т'н //  
кал'на - нн аго н'н / нн рнн нн нн



расе суним / в'ер'х у и'ези //

и ~~потом~~ ~~наша~~ и ера'ем ошый ис<sup>2</sup>  
дава' е калон'и коф в улино' и вот ни  
модон' вист'ели вадем / вист'лажем нае  
т'илу // наст'ела - о снаны' та ела д'ом  
 р'адри - это у насе нази вож'еца м'ер'им  
 и вот годо дар'ом и м'узи и м'аки  
там молот'и // кош бодн'ае слух'и ч'о  
 то два раса ид'ом / муд'аки побал'е сил  
и м'ез'ют / ом один расе ид'у // сол'ому  
л'едем о корн - то о сво л'одем / л'ес'и на  
край ф'у - пр'ил'им и в'а'фем о муд'ом // пога'  
т'е ко суд'ан'и на край ф'у - то ли'е // пага  
ва лог'ка - это нага / два сук'а и на и'а'ри  
нага ом // на и'а'ри нага ом са ел'му //  
и'а'ра - это о ули'е ж'е д'е е на м'от' кош  
по ло //

е кога - то ро во во во во во во во во во во во //  
 и'е лов'ез - то я о кр'и'ти / это на ули'е то и на ули'е

І сн'ар'ай'екова, к'и х'о'в'екова б'ар'и на то  
саг б'ни настр'о'жен / до'з'к'е ол'г'е отк'азан //

кап'ор'ки - на агор'оди ход'и'ли / коз'а'јева д'ер'ке'а -  
ли агор'оди и во'т је'зд'или д'е'ре'в'е'нски д'е'вуш'ки  
раб'отар' на зар'от / и зам'о'рени / б'о'ли д'е'вуш'ки /  
коз'а'јки ма'ма је'зд'или / б'о'ли ф'е'лх // муш'ки  
наш'о'ли' гол'е'о'у'х'и је о х'е'л'иш'ки коп'ор'ки //

ХІ ма'р'о'х'и - х'е'л'иш'ки'у' / и'е' д'е'л'и' / с'ар'а'н'ки -  
их то'ка <sup>со'л'и'</sup> со'л'у'т / а ф'е'уи на'л'з'а' / так'и с'е'р'и је  
с'е'р'и је / ~~со'л'у'т~~ / а'м'а'г'и'ва'ју'т а со'л'у'т на з'и'му  
ф'е'к'а'т'у // о'и'о'и'ки је'с'т' / так'и је на и'н'а'х / х'е'л'иш'ки'а'  
так'и - и'а'т'уш'ки на'ш'о'ју'т / а во'во'р'а'т и'а'т'уш'ки  
и'р'и'н'а'с'е'л'а // у'д'и'но мо'ло'к'о - и'зо'р'о'ло до об'е'да  
ма'г'и'т у'д'и'но ма'но / у'т'р'о'ш'ни'ва у'д'о'ја //  
в'е'г'е'р'н'е'је мо'ло'к'о / о'и'о' у'х'е'т у'с'о'ја'ф'и'ш'и / с'л'и'ф'и'н  
з'и'а'и'т на в'а'р'х'у / е'и'ва'је та'ко как об'р'а'т /  
с'л'и'ф'и'н та ф'е'с' на в'а'р'х'у / а в'и'а'ш'у е'и'н'а'је  
то'о' је как об'р'а'т / е'и'ва'је //



в'єт'єрми поворѣтъ и утрѣм том'ашу гедо //  
 въ поло'ѣи расѣворѣи а утрѣом и'ак'ѣѣи кѣи //  
 кто кѣи ѡз'ѣлаје / кро ир'ѣскы //  
 му рано расѣворѣи / он выходѣи / он кѣи му / и'а-  
 р'ак'ѣи е ѡѣи // ир'ѣскы поѣи расѣворѣи / на вы-  
ходи // двѣло етар'икѣи бѣи / пам'ѣи зд'ѣлаеи  
 е гѣишы / надм'ѣѣѣи и тар'ѣе х'ѣѣѣи садѣи  
 тар'ѣе // пам'ѣи - он е сасѣи в'рѣѣе в'ѣиѣи  
 зд'ѣлаи и пам'ѣи нап'ѣѣѣи / и'ѣѣи надм'ѣѣѣи-  
 ѣѣи / а кто и'ѣи скаѣи / тар'ѣи в'ѣиѣи над-  
 м'ѣѣѣи // гѣишы - это жолѣи / ир'ѣи еѣи го-  
 вор'ѣи гѣишы к крил'ѣѣи кѣи вытар'ѣи  
 еѣи тар'ѣи жѣѣѣи // жѣѣѣи она выеѣѣѣи е  
гѣишы это в'ѣѣѣи //

лаѣишѣи му еѣи сѣиѣиѣи мѣѣѣи кѣи  
 тар'ѣи к рѣѣѣѣи в'рѣѣе х'ѣѣѣи / еѣи ѣѣѣи / е тар-  
 м'ѣиѣи и з жѣѣѣи / жѣѣѣиѣиѣи мѣѣѣи - еѣиѣи-  
 кѣи тар'ѣи двѣло нап'ѣѣѣи жѣѣѣи мѣѣѣи //  
 и сѣиѣиѣиѣи мѣѣѣи // в'ѣѣѣи мѣѣѣи сѣѣѣи-  
 ѣѣиѣи мѣѣѣи в'ѣѣѣи //

а лашукки башукки крѣпѣе ја лашук-  
 ки ма лешукки / е тоо же г'еталл жу вог-  
шукки пакѣ е тоо же г'еталл с г'ором / с  
 ја докам / е ја докам // е г'идател с еухам  
 и и ратѣ пакѣ / вл'етел е крѣпѣе а е г'идатѣ  
 г'идѣ о г'идатѣ / крѣпѣе а г'идатѣ и г'идатѣ ма  
 нсидва / и вог фидетел и и рок // а г'идатѣ  
 ма г'идатѣ ма лашукки / е г'идатѣ о г'идатѣ и и  
п'асенѣ пакѣ / во г'идатѣ ма е г'идатѣ г'идатѣ  
п'асенѣ ма лашукки // е г'идатѣ ма г'идатѣ ма лашукки  
 и е г'идатѣ // а г'идатѣ пакѣ г'идатѣ ма г'идатѣ / г'идатѣ  
 ма лашукки - ма лашукки и во г'идатѣ //  
 е г'идатѣ и г'идатѣ г'идатѣ г'идатѣ и о г'идатѣ  
 а г'идатѣ ма лашукки // г'идатѣ п'асенѣ г'идатѣ г'идатѣ  
 ма г'идатѣ ма лашукки / г'идатѣ г'идатѣ г'идатѣ г'идатѣ ма лашукки  
 г'идатѣ п'асенѣ г'идатѣ / е г'идатѣ е г'идатѣ  
 ма г'идатѣ ма лашукки / ма г'идатѣ ма лашукки //  
 ма г'идатѣ ма лашукки // ма г'идатѣ ма лашукки  
 ма г'идатѣ ма лашукки // ма г'идатѣ ма лашукки //



му с<sup>у</sup>на к<sup>р</sup>мо г<sup>а</sup>н<sup>а</sup> / как с<sup>о</sup>л<sup>о</sup>н / как  
 с<sup>у</sup>ла г<sup>а</sup>е о<sup>у</sup>и<sup>л</sup>ена о<sup>у</sup> б<sup>р</sup>'авн<sup>а</sup> // и в<sup>а</sup>да-  
 л<sup>б</sup>ана д<sup>и</sup>р<sup>а</sup> и г<sup>а</sup>л<sup>у</sup>т // му да с<sup>у</sup>ла / в<sup>о</sup>т  
 г<sup>о</sup>во<sup>р</sup>'а о<sup>у</sup>и<sup>л</sup>е<sup>т</sup> м<sup>е</sup> с<sup>у</sup>ла о<sup>у</sup> б<sup>р</sup>'авн<sup>а</sup> //  
 м<sup>о</sup>л<sup>е</sup>на # о<sup>у</sup>и<sup>л</sup>и<sup>ш</sup> // му г<sup>у</sup>р<sup>а</sup> и г<sup>у</sup>б<sup>а</sup>н<sup>а</sup> /  
 к<sup>р</sup>о как к<sup>о</sup>г<sup>д</sup>е м<sup>а</sup>с<sup>л</sup>о о<sup>у</sup> // ~~д~~ о<sup>у</sup>е<sup>т</sup> м<sup>о</sup>ј к<sup>у</sup>р<sup>е</sup>  
 да н<sup>а</sup> в<sup>и</sup>ш<sup>л</sup>о // ~~з~~ ж<sup>а</sup>р<sup>а</sup>г е<sup>л</sup>а / ф<sup>л</sup>е<sup>ш</sup>-  
 б<sup>о</sup>ж<sup>и</sup> как-г<sup>о</sup> е<sup>л</sup>и<sup>л</sup>'у<sup>г</sup>и о<sup>у</sup> ж<sup>е</sup>м<sup>к</sup>и<sup>й</sup> / му  
 г<sup>а</sup>к<sup>и</sup> д<sup>а</sup>р<sup>а</sup>в<sup>а</sup>н<sup>к</sup>и д<sup>е</sup>л<sup>а</sup>ју<sup>т</sup> и ж<sup>е</sup>ж<sup>а</sup>ју<sup>т</sup> //  
 л<sup>н</sup>а н<sup>о</sup>ј м<sup>а</sup>с<sup>л</sup>о / к<sup>о</sup>п<sup>о</sup>л<sup>н</sup>о д<sup>а</sup>та д<sup>е</sup>л<sup>а</sup>и<sup>ш</sup> //  
 в<sup>о</sup>т г<sup>а</sup>е и р<sup>о</sup>ш<sup>и</sup>е в<sup>с</sup>'а<sup>о</sup> на д<sup>в</sup>а<sup>л</sup>ш<sup>к</sup>у // на  
 с<sup>а</sup>р<sup>а</sup>ш<sup>к</sup>и м<sup>у</sup> / как с<sup>а</sup>р<sup>а</sup>ш<sup>к</sup>и д<sup>е</sup>л<sup>а</sup>и<sup>ш</sup> //  
 е<sup>л</sup>м<sup>а</sup>р<sup>а</sup>ш<sup>к</sup>и м<sup>а</sup>к<sup>о</sup>п<sup>и</sup>ш<sup>и</sup> и в<sup>е</sup>р<sup>т</sup>ш<sup>к</sup>и / м<sup>а</sup>ш<sup>а</sup>ж<sup>е</sup>-  
 з<sup>а</sup> м<sup>а</sup>с<sup>л</sup>о / о<sup>с</sup>т<sup>а</sup>в<sup>л</sup>'а<sup>ж</sup>е з<sup>а</sup> ш<sup>л</sup>'а<sup>т</sup>и //  
ш<sup>л</sup>'а<sup>т</sup>и - о<sup>с</sup>т<sup>а</sup>в<sup>л</sup>'а<sup>ж</sup>е з<sup>а</sup> м<sup>а</sup>р<sup>а</sup> как  
 м<sup>а</sup>л<sup>о</sup> д<sup>е</sup>л<sup>а</sup>ш<sup>к</sup>и // о<sup>р</sup>о<sup>д</sup>и г<sup>а</sup>л<sup>и</sup> о<sup>с</sup>т<sup>а</sup>в<sup>л</sup>'а<sup>ж</sup>е з<sup>а</sup> /  
 м<sup>а</sup>с<sup>л</sup>о г<sup>о</sup> в<sup>е</sup>р<sup>т</sup>ш<sup>к</sup>и з<sup>а</sup> // в<sup>е</sup>р<sup>т</sup>'е<sup>ш</sup> г<sup>а</sup>р<sup>а</sup>ш<sup>к</sup>о<sup>ј</sup> /  
г<sup>а</sup>р<sup>а</sup>ш<sup>к</sup>а в<sup>с</sup>а<sup>ш</sup>и<sup>ш</sup> - с<sup>у</sup>г<sup>л</sup>'к<sup>и</sup> г<sup>а</sup>ш<sup>е</sup>ж<sup>е</sup> на к<sup>а</sup>ш<sup>е</sup> //  
с<sup>о</sup>л<sup>о</sup> - р<sup>о</sup>д<sup>и</sup> в<sup>а</sup>р<sup>а</sup>с<sup>т</sup>'е / му и с<sup>о</sup>л<sup>о</sup> / в<sup>а</sup>р<sup>а</sup>с<sup>т</sup>'е  
 а<sup>н</sup>а р<sup>а</sup>с<sup>т</sup>к<sup>а</sup>ш<sup>к</sup>и // г<sup>у</sup>б<sup>а</sup>ш<sup>к</sup>и к<sup>а</sup>м<sup>е</sup>н<sup>а</sup> на с<sup>а</sup>р<sup>а</sup>ш<sup>к</sup>и / з<sup>а</sup>п<sup>о</sup>т

25 р'аг / на пр'еје / и на д'еф'аг сусла // на р'аи в'и-  
та м'е в'а сусла / на му ш'а ју / х м'е'а / д'раж-  
ж'еј / ано и ко д'и / в'ихо д'и г'аг'а и н'у'ва //  
сусла - на м'аје чеа г'ае / д'а д'а з'но'аг'а с'ла'ко  
г'аг'а //

в'и'ви'ши сусла / на л'јо'и в'аг'а / ано за е'б'е'не  
и в'ог'е в'ае // к'ва'с'и'ки - му к'а'ки г'аеи д'а'р'а-  
в'а'није // м'е'т к'ва'с'и'ка //

о'р'е'и'ки - му в'р'е' м'асло о'р'е'а'го је / о'р'е'и'ки  
и на з'и'в'а' ју'ца // о'р'е'и'ки и на м'а' канан-  
и'а'није //

XIII ка'к'а'с'о в'р'а'зи - в' ра д'о'а' г'ае / нико г'а' и'е  
би в'аје св'о б'о'д'на - в'ог' ка'к'а'с'о в'р'а'зи / по м'о'је м'у  
в'оз'ра'ст'у и г'а'д'а'л'о' г'ае // г'о'и'а по ко'з'а'је'бу / в'ог'  
ка'к'а'с'о в'р'а'зи - то и ј'е'с'т' / г'а' и на ра д'о'а' с'р'е'и'и  
д'е'а м'а'з'а'ли / с'тар'и'и'ка'ја из в'о'в'о'рка // јо' би на ра д'о'а'  
м'у'г'и'е по м'а' / на ра д'о'а' е'му и'е на г'а'р'в'о'и //  
ра д'о'а' г'е'и'е н'е г'е'р'е'е е'и'му / ра д'о'а' г'а' м'о'д'е'на //  
в'ог' с'у'ка ка'к'а'ја м'е'р'е'т' г'а и'р'и'в'о'р'с'а'ла - н'р'и-



26 пайкала знайиу // ~~вог то у зорт~~ ~~как привајрзале а~~ //  
посиди мѡде јешуо геш вйналу / мѡ јешуо  
геш вйналу // младуко - эга н' в' эго, знакис  
мада разѡк пр'икуси / н' вва рѡзи ва слава //  
~~рѡзи ва эга дѡрѡва, св'ет~~ //  
ама раз заборит ф го. етѡуку - и итало н' е  
пак' а //

изм'от'ина - эга вог из ма ла сгајѡва /  
из кѡрѡ в' је ва ракиѡна откѡд / изм'от'ина - из  
м'от'ко одно и рѡде / изм'от'ина вог эга и јест'  
ма // в'ертит мѡло - дѡд ма ло, зѡ и вѡ је ма  
ло - во ри ка кош // рѡ н' и од ко к'и бѡ ли  
ма дѡ р'а в'а и и а // са н'и и а и са н'и и  
на м'ѡ то о лѡ бл / са н'и и и ра и и дѡ от сѡ ло  
ло ко вѡ д ор ма ви ко н'а //

мада др'ѡг круж'ит' - на во э то к лѡ ст' // сѡ к  
ма га јит, а во с к рѡ г'а / хѡ и с'ѡ, ко ш и то //  
рѡ н'и - го ор сѡ ро је др'ѡ ма и др'ѡ во д ил сѡ.  
но л'ѡ рѡ и на г'ел'ѡ // рѡ н'и рѡ ко ли од н'и  
е н'и и / ва и и и с по т ко си во д ил ор др'ѡ.





женино от вѣд'иѣ, а и'с'т'амуш' ест'ор, браг'ѣ,  
 ракиѣ / у и'в'ѣст'и дв'е пог'руш'ки, дв'е д'ѣв'уш'ки  
 каѣ и'в'ѣст'у - га содрѣт' / во м'уѣ р'уц'а липуш'ки  
 та - такиѣ же м'уш'и / га и липош'ки / и'е елениѣ  
 о з'то пог'руш'ки как м'ѣв'ѣст'у они од'ѣвош'у  
 дв'е д'ѣв'уш'ки, д'ар'яѣ и'в'ѣст'ѣ бол'шеѣ, д'ук'ѣ  
 рѣст'и д'ор'ѣли и'в'ѣст'ѣ и'е в'ѣш'т'ѣм -  
 д'ри'т'ѣм / к е'енуѣ вош'ѣм на лошад'ѣх / д'ѣр'ѣ-  
 т'ѣт л'ѣш'т'ѣм е'ѣи д'ѣи и м'ушад'ѣм з'вои  
 киѣ и м'ѣе в'ѣакиѣ рѣш'киѣ ш'робо, ш'лка  
 б'ла - е'в'ѣр'ѣба ж'ѣе // од'ѣл'ѣа и с'л'ѣва  
 б'ом - окр'ѣст'ѣи и р'ѣс'ѣ // с'рѣв'киѣ га  
 ш'м'ѣ рѣш'уѣ / аиѣт' с'рѣв'киѣ га и'ч'а рѣ /  
 б'ом с'рѣв'киѣ а м'и га б'ѣд'киѣ / ани'ѣм с'лѣом  
 б'ош'ѣиѣ / е'тар'ѣиѣ га и г'ан'ѣлаѣ //  
домов'ниѣ как ча'ар'ѣиѣ д'ор'ѣм в'ѣ-  
 ш'ѣ // м'у бѣт' ж'ѣиѣм он е'воѣ д'ѣма м'ѣ и'иѣ  
 ж'ѣ / з' д'ѣв'уш'к'ѣ в'ѣш'ѣ - домов'ниѣ на м'  
 в'ѣр'ѣга //  
баб'ѣиѣ - ѣиѣ как ж'ѣ р'ѣв'ѣиѣ / ани'ѣвоѣ каѣ

29 и м'ѣ ю ч б'а'и'е к'и'ч'а'о - в'от б'а'д'а'и' //

у'ре н'е и м'ѣ ю к'и'ч'а'о - б'о'д'и'л' / б'о'д'и'л' к'а // к'р'o  
е'к'o'т'а ч'и'л'е'ю'т' / в'от у'ре к'р'е'с'у'я'и'и' // н'у'д'я  
н'е к'р'е'с'у'я'и'и' / н'е н'о'в'о'и'т'а'р'ш'и'я'с'я - в'ид'л'я  
д'о'к' / д'а'к' р'ѣ'ш'и'и'и' и к'а'т'о'л'и'к' //

а'н'г'е'л'ы и'м и'а'н'н'ѣ к'а'к'и'в'ѣ'ю'т' // в'о'р'о'д'и'и'и', и'р'о'д'и'  
е'с'о'г' н'е т'р'а'в'ѣ'т' // а' и'л'ю' в'от и'а'н'н'ѣ и'р'о'д'и'  
з'а'с'ѣ'в'ѣ'и'и' к'а'р'ѣ'о'р'е'л' д'а' о'б'о'и'и'и' / и'р'о'д'и' в'от о'н'  
л'o' с'ѣ'м'o'в'o' д'ѣ'л'o' / а' и'с' в'ѣ'н'ц'е в'о'р'о'д'и'и'и' и'р'о'д'  
е'с'о'г' н'е т'р'а'в'ѣ'т' // в'от е'с'о'г' - т'o' и' р'ѣ'ш'ѣ'и'и'  
д'o' х'и'л'и' / т'o' к'л'ѣ'в'ѣ'р' // а' и'с' в'ѣ'н'ц'е / г'д'е'  
е'с'о'г' н'а'с'ѣ'т' // н'а'г'о'р'ѣ'и'ѣ' - ф'е'о' н'а' с'о'к'у' к'о'д'ѣ'р'ѣ'  
и'с'ѣ'и'и' ѣ'д'и'н'ѣ д'ѣ'л'o'т' - ѣ'д'и'н'ѣ к'а'к'и'в'ѣ'ю'т' / з'а'  
в'o'д'ѣ'т' д'ѣ'л'o'т' // а' и'с'ѣ'и'ѣ' ѣ'д'и'н'ѣ - г'д'ѣ'т' / в'от з'o'в'o'р'ѣ'  
н'а' ѣ'д'и'н'ѣ к'а'р'ѣ'о'р' и'р'и'и'ѣ'и'и' / ф'е'о'р'к'а' с'ѣ'л'ѣ'н'я' в'от  
к'р'а'л'o'м'o'з'и'а б'ы'в'ѣ'ю'т' у' к'о'р'ѣ'в'и' / а' в'от о'н'ѣ' м'o'з'и'ѣ'н'я'  
к'р'ѣ'в'ѣ'ю'т' // и'з'ѣ'к' б'o'л'ѣ'т' - в'от з'д'ѣ'л'ѣ'ю'т' б'а'л'ѣ'н'ѣ'  
т'o'к'o'т' к'а'к' м'o'р'и' б'o'л'ѣ'т' / и'ѣ'ц'и'р' к'а'к'и'в'ѣ'ю'т' / з'а'  
н'е и'с'ѣ'т' / н'е и'ѣ'т' //



Вот прошлой год в раз итерья с киньмьш иро  
 ра//раздужла'а о'р'а и киншог'и'ки раздужме'ч  
 наг'идле//ирам гоме'й бам/расш'рано бамо/за  
 в'ам'а и'е да в'ала б'ра'д'ца// таи наг'д'о'и' др'ко-  
 ле-г'е д'е'е'е'е'е'е' и на'е'т'ер'// а ж'та г'а'а' ж'а'с' к'и  
 ца: на'е'т'ер' е'т'ер'ш'и' а на'е'т'ер'-по'д'но'ш'е/на'д'на'  
 г'ер'// жа д'е'ен'ам'а'т'ка'я/ба'ж'е'e'  
 р'а'т' б'и// аи'а и'р'ед'в'е'и'з'ала ка'и'а' г'а'а' на'б'о'д'  
 д'е'р'е/на д'и'м'и' з'на'ла/на л'е'т'у з'на'ла//

I л'ико а ж'та вот д'р'е'т д'е'р'ж'т/б'р'ед'о'ва'я  
 к'ор'ка// л'ик-та'е' е'то и ж'е'с' д'р'ед'о'ва'я л'ик/к'о'ф'у  
 д'е'ла'ж'т/вот к'ор'о'в'и'ну/о'и'е'т'е'л'е'й' с'и'м'я'ж'т//  
з'а'е'т'ер'з'и'ки - е'то е'р'г'е'л'е'и'и'/з'ак'ла'д'о'ж'т' о'т' д'о'к'  
 к'и/та'к' б'и'ва'е'т' ка'и'а' е'и'и'а'а'к'и г'и'е'ш'т' и ка-  
 з'а'л'у'з'ча з'а'е'т'ер'з'и'ки//

x к'ол'о'д'е'ш' и'е'р'е'д'е'л'ы'ка'т' б'уд'ем а'б'р'и'и' б'о  
 на'г'и'и'/к'ол'о'д'е'ш' з'на'д'а'т' е'т'а// по б'е'е'н'и' к'ол'о'д'  
 д'е'л'а'и'и' с'и'р'о'в'и'м'с'я'/р'е'м'о'н'т' ж'е'м'у' д'е'л'а'т'-б'уд'е'т'//  
 с'и'у'е'т'и'и' в'а'др'о на'г'е'р'н'и'ц'а/та'г'д'а' в'и'т'а'ж'а'н

31

склон га - ну оиуш<sup>и</sup>ајџа гурд з'амла/д'и з'еје  
 м'ан'а н'ег в'идна ор е в'е'ге/ склои - вн'из гурд  
 оиуш<sup>и</sup>ајџа, / склон пак'аи'елу назав'ајџа  
 ој говор'им склон ух'од'им в з'емл'у/ ераф'  
 ма адруи га во зв'ан'ишша // ој склои каџ  
 пак'ол в з'емл'у - адру'аф // вог - вог маф'га.  
 р'ај га м'н'е'аго заблуд'е'а //

вог фран'иху - га р'еке и р'их'од'ица ера д'ауш  
 вог маф'риј м'еца в'ирниј гакој - н'в'р'еи'вај'ои  
 м'о'ре д'у'мој га м'у'ша м'у'шаго / дох в м'е'у  
 н'е уравни'а / анас'а'уј / м'ата'уј / губ'а'уј //

а г'а кагд' га н'ав'е'гај и р'и'д'е / кра-  
 с'у'га пак'ав'а / вог гур'дари'га д'ар'а: и ма'у'ки  
рада в'им д'ар'аг / ма ко'р'у / кагд' ма'ра га  
слу'гајџа / ну каз фран'их - ки'аз'и'р'и'је -  
 хен'и ко'вај е г'о'ро'и р'оду / р'оду / д'ро'р'и'г  
 г'вој' / с'о'е'ру / маф'е и р'и'д'еу // ма пак'е  
 во р'от'и д'е'лајут е са'а'им / е ко'л'ј'ор //



друшкѣ вѣсѣотъ јѣду / кѣи и карѣи /  
 ма дѣбѣ вѣдѣтъ гае и ирѣи / агнѣи  
 бајѣца е папороде / краиѣхъ вѣкѣдѣ  
 тартаваѣца / ега орѣ мѣр вѣанѣ // не касѣ  
 вѣи - не ирѣи / јаже крајѣ орѣ колѣ //  
 красѣ вѣи е лѣи дѣи е лѣи / мѣи е бѣи  
 тѣи / вѣрѣага јѣтѣи нѣавѣсѣу јѣи  
 дѣдѣи / тамѣ рѣи је поворѣи јѣду /  
 а јѣи подрушкѣ е красѣ / ега рѣи орѣ  
 ирѣи дѣи орѣ сѣи / егадогѣи гаѣи  
 друшкѣ е кнѣи / ега орѣ / што е рѣи -  
 то рѣи / красѣ / га вѣрѣи и нага  
 рѣи ега друшкѣ иерѣи

еѣка лѣи - колоколо бѣи  
 а кнѣи на кнѣи / как ега колѣи  
 лѣи

а ега вѣсѣи как папороде / ега  
папороде - гае вѣгѣи ега рѣи - га / рѣи  
 - га ега кѣи / ега рѣи

вѣсти е'аго'от / гѣрси е'аго'от / аи'и н'а  
 кѣш'а ю'т / н'а и'ю'т / н'а и'е'е'ни кѣ е'на-  
 ж'а || др'е др'е'ага и м'е'о'у'х'и и е'ра'у'х'и  
 др'е'е' др'е'е' в'н'е'е' :

а' ва е'в'а'го'ю' е'в'е'т'и'ци  
 ва е'а'го'ва' гѣ'н'и'ци  
 в'и'е'и к'а'м'и'д'е'л'и'ца / а' н'а м'а'л-  
 ко'в'их л'ѣ'н'го'т'к'а'х

ѿ в'ѣ'го' к'а'м'и'д'е'л'е'т'к'е  
 л'ѣ'т'к'а' дѣ'б'ри' м'о'ло'д'е'ц  
 Па'в'л'е' га м'е'в'ѣ'н'ѣ'в'и'т'  
 к'а'т'а'т'е' к'а'т'а'т'е' м'е'н'а'  
 к'а'т'и'т'е' н'а'в'и'ш'е' гѣ'во  
 м'ѣ'д'а м'и'е' у'в'ѣ'д'и'т'у  
 дѣ'ш'у к'р'ѣ'н'у д'ѣ'в'и'ц'у  
 лѣ'т'у га Пе'т'р'о'в'н'у-га  
 Па'р'а'л'л'е'л'е'л'е'л'е'л'е'л'е'л'е'  
 гѣ'л'и'ор' гѣ'л'и'ор' гѣ'л'и'ор'  
 м'о'ш'и' га м'а'л'а'ж'ан'и  
 и др'е'у'н'д'у'т'к'а'х м'е'л'а'д'ѣ'на



ваг зо. евојота доброе на људски д'еи'и  
 та фрстакан / јесин м'ла -та. по љо франц / ро  
 р'б'е ет'ина д'уд'е / р'б'е и благодарност'  
 и'е енајут:

благодар'ност' на в'и'и  
 благодарност' је во'е'и'је в'и  
 на г'вајих на подарак  
~~амн м'от и'ва~~

как да ш'и' г'вај' подарак  
 да јам'и'ој благодарност'  
 амн м'от и'ва в'и'и  
 и залаг'ју казн'у в'и'и  
 и благодар'вам о'д'ам

и г'и'е'у дру'и'и на г'и'и'и / на г'и'  
 г'р'е'у'јему // о'р'е'и'и хот' г'е'ла в'е'е р'и'и'  
 цаг' / и о'р'е'и'и на и'е'и'и и ј'азк'и'е'  
 а на г'и'и'и у х'од'и'и д'е'и'и'и ет'и'и'и //  
 на г'и'и'и и ет'и'и'и на г'и'и'и'и //





Владимир Григорьевич  
 Лущенки Лущи  
 Владимир Григорьевич  
 Па Кореньки ходи  
 Па новой гуляе  
 Лущенки Лущи  
 Па новой гуляе  
 Рапошки шеврови  
 Маеотки шельковы  
 Лущенки Лущи  
 Маеотки шельковы  
 Ма лощат' еадичца  
 лощат' в'ес'елица  
 Лущенки Лущи  
 лощат' в'ес'елица  
 Па агогој он маце  
 Паг ми лощат' и л'аце  
 Лущенки Лущи  
 Паг ми лощат' и л'аце

Па ўмушкі жэўе  
 ўмушка орс'а ер'он'е  
 л'ўш'ен'кі л'ўлі  
 ўмушка орс'а ер'он'е  
 па сад'іку жэўе  
 сад'ік расцв'агаје  
 л'ўш'ен'кі л'ўлі  
 сад'ік расцв'агаје  
~~а ја падб'аўс'а~~  
 сад'ік расцв'агаје  
 барышн'а веж'рагаје  
 л'ўш'ен'кі л'ўлі  
 барышн'а веж'рагаје  
 над'і мој харош'і  
 над'і мој прыгож'ы  
 л'ўш'ен'кі л'ўлі  
 над'і мој харош'і прыгож'ы  
 н'а п'ю н'ікако́ва  
 р'ома з'ел'ан'ова



и'уш'ен'ки и'ули  
 рома з'ел'ен'ова  
 а'я надб'а'у'е'а  
 к'т'е'де подвал'у'е'а  
 и'уш'ен'ки и'ули  
 к'т'е'де подвал'у'е'а  
 к'т'е'де подвал'у'е'а  
 т'е'д'а почал'у'у  
 и'уш'ен'ки и'ули  
 т'е'д'а почал'у'у

Ф'ео Трашш'а / е'т'ен'ов Трашш'а / в'е'т'  
Том'а'ан / б'ол'ки Трашш'а / в'к'у'ров'ш'и  
 н'е по и'ро'ом'и'ли //

Тройка л'аго'а о'ра'у / у'м'ен'о'а л'а'га  
 г'ро'ом'и'у'д'и'ло / м'ан'о'а г'а'к'и'а'с'и'и' / б'е'е  
 с'ат'и'и'и'я'д'и'ла / ад'но'а л'о'ш'а' / а'р'и'а'т'р'о'ла'с'  
 ф'е'р'о'ла и' з'ел'у'у'н'е'д'е'л'у' ко'му в'оло'г'и'  
ло / как' о'ар'а'в'о'ш'ка' д'и'ла / в'з'е'р'е'д'е'  
 н'ак' на'ра'е у'но'а / т'е'л'е'и'и' с'ра'д'а'т'и' л'о'ш'а'





да ни заг'ем ти о'ддама и р'иша~~т~~ нас фр'иоим  
 м'и ј'ог от шк'оли та - мој'скал'и ѐ от сара-  
ј'онок // сар'с'ем трави н'ет // н'и не та една м'есто'  
 лозка // ѐ трава мае'внаја - кле'в'ер // б'ор-  
 нов'ат' ирае'ила - јон сле'до'з'ек та з'делал / јон  
 н'е б'рнзвал бол'ше // посл'едн'иј д'ен' мор'оза -  
 з'ор'тра мор'е зак'од'и //

① п'у'стош - ѐ то вог као насл'от' / вог д'ар'ке'л  
 по'б'ели / вог ко'б'рије подо'з'е б'али поку'п'ом  
 с'ад'ѐ јо'ишо з'емл'а / ѐ то нах'л'ом п'у'стош  
 там и е'б'јали и пак'ос и па'ха'на б'ало з'емл'от'  
 фр'о јавно' нах'л'ом п'у'стош / ѐ то иво'и ро-  
л'и'је поку'п'ом з'ам'и'у / нах'л'ом п'у'стош

ⓧII  
 ну а р'и шу е'тна б'ата н'е и'в'р'ен'с'т'  
 дра'в'ј'и'е з'д'ѐс' х'ел'и' / фр' б'орком б'али на  
 х'тор'е // з'от'на и и'д'ар'о'ну е' и р'и'к'ов'е  
 ма'г'ал'и н'е в'а'т'от' / н'е нах'л'ом п'у'стош  
 на б'о'т'р'и'з'и'ну / п'у'стош нах'л'ом // на'т'ом - с'иво'и  
 на свој ор'у'д'ал'и'е и р'и'ж'кал //

4) ρ'εδ'αγ'ι'ται κ'ι' τοι' ζα'κοι' τ'ι'ο'ρ'μ'ι' και μα'κ'ι'κ'ι' / ο'ι' κ'ρι'β'ι'ε'

μα'κ'ι'κ'ι'α τ'α' δ'α'β'α'ρ'η' //

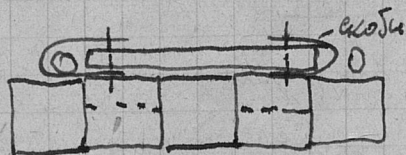
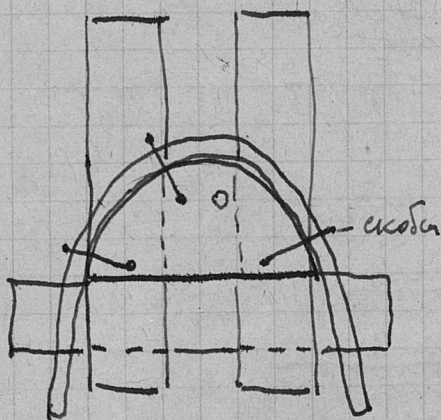
ο'ε'ρ'ρ'α'β'ι'α'κ'α - και τ'ο' / κ'ι' ο'ε'ι' τ'ο'λο'ρ'ι' ο'ε'ρ'ρ'α'β'ι'α'κ'η' /  
μα'κ'ι' κ' κ'ι' κ'ι' τ'α'γ'ι'τ'ρ'ι'ε' - α'ρ'ο' μα'ζ'α'β'α'ρ'η'κ'η'

κ'ρ'ι'α'ρ'η'τ'ι' // ο'μ'ι'ο'τ'η'κ'η' - τ'ι'τ'ρ'ι'ε' κ'ι' ρ'υ'τ'η' ε'β'α'ρ'η'κ'η'

κ'ο'ι'ε'ρ'ο'ε' // ο'τ'ι' κ'α'λ'ι'ο'τ'η'κ'η' κ'ι' κ'ι' λ'υ'σ'ε'κ'ε' δ'α'ρ'η'τ'η'  
τ'α'κ'ο'β'α' μα'μ'ο'τ'η'κ'η' <sup>κ'α'κ'α'</sup> κ'ι' κ'ρ'α'ν'η'κ'η' ε'μ'α'λ'η'τ'η' μα-

μ'ο'τ'η'κ'η' //

ζ'η'τ'α'κ'α - κ'ο'ρ'ο'γ'ο'τ'η'κ'η' τ'η'ο'τ'η' κ'α'κ'ο'β'α'κ'η' ο'τ'η'κ'η' //



а кон урсе<sup>т</sup> вѣше га нагит мѣша - е вѣт / а мѣш'акъ  
 ко сѣје з'в'ѣдѣт - онѣ ор'мѣт'у дѣт / <sup>ко тѣмъ</sup> / раи  
 и дѣлѣ га на з'в'ѣдѣт / гѣсѣт - ги н'е дѣлѣт  
 м'е е снѣ'анѣ, д'е дѣ'анѣт га на нагѣ рѣсѣ  
 на рѣсѣ / а вѣсѣ ги н'ѣлѣ такѣе ка лѣтѣмъ //  
 дѣ вѣло ор'ѣе в'рѣмѣ нѣ рѣсѣ вѣсѣ м'кога /  
 кѣнѣ рѣсѣ / в лѣдѣтѣ д'ѣо / о кѣнѣ м'е рѣсѣ тѣмъ  
 кѣнѣ рѣсѣ м'е рѣсѣ / кѣнѣ рѣсѣ / мѣтѣ рѣсѣ мѣтѣ рѣсѣ  
 // мѣтѣ - тѣт нѣ мѣтѣ рѣсѣ мѣтѣ мѣтѣ / кѣнѣ рѣсѣ?  
 вѣсѣтѣ е сѣдѣт / дѣа на дѣлѣ е сѣдѣт, и сѣдѣт  
 ор'е рѣсѣтѣ / дѣ рѣсѣ вѣсѣтѣ ка дѣ рѣсѣтѣ

вѣсѣтѣ рѣсѣтѣ кѣнѣ мѣтѣ /  
 кѣнѣ рѣсѣтѣ завѣтѣ рѣсѣтѣ /  
 мѣтѣ за рѣсѣтѣ на рѣсѣтѣ  
 е л'нѣ вѣсѣтѣ на дѣлѣ рѣсѣтѣ //  
 у мѣтѣ вѣсѣтѣ у мѣтѣ вѣсѣтѣ  
 у кѣнѣ рѣсѣтѣ мѣтѣтѣ мѣтѣтѣ  
 вѣсѣтѣ е м кѣнѣ рѣсѣтѣтѣ зѣсѣтѣ рѣсѣтѣ  
 дѣсѣтѣ вѣсѣтѣтѣ мѣтѣтѣтѣ



18

на кармилула  
 ка д'инарт кое ват'аеу и фоме  
 амр'елиа зоре раниме / ка е'чек у'д'от / тае ил  
 ви ко'е'у енаг в'адор // а еу рон д'ека жем / д'и мау  
 # еу н'е подкармилу ка рм / а в'аској подкармилу  
 жим // жели г'ед'е д'воје еутои жрмг' и'е  
 дам го г'орже г'ао-ни д'у'т' еко ж'ем / в'ол'еј  
 и'е в'ол'еј око'елаг' наду

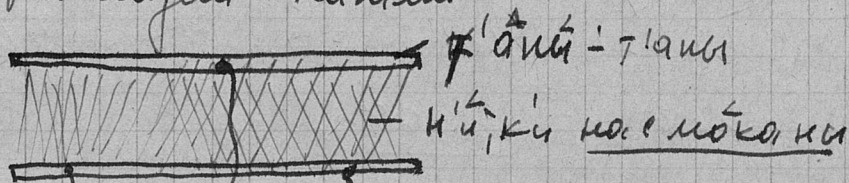
но д'жу га засв'ети-так ор'а д'е р'елиа  
го р'ит / боре мој // ам'и ма бог кае еу д'а /  
 го у'га го и р'ом // зрм так'ил р'имау  
 как га р'еро / боре мој - ер'е с'у'и  
 у'кас'и да го доу еби'и м'а //

XVII

м'и'еки - ер'е ж'е' / бог са кор'етин р'ом  
 а м'и'еки бог на р'и м'е'т'каг' / з'д'елај  
р'ом'е'ка ер'е'ј р'ин'ас'и // бог пр'ост'ки  
ки ж'али / вон'и'еки ер'е'о на ма'ко / м'и'еки  
 е м'и'еки р'ин'ас'и // бог это кади в'о ж'у-  
 го. м'и'еки // п'она ж'еи - а ер'е на г'али  
 ко. е у'на ж'еи / и м'и'еки на д'еки - ер'е  
 у'ле' р'уб'и'и / а это ж'е м'и'еки ж'еи

74 ружбали / понасеа ѡта маже мајем <sup>набали</sup> ружбали  
 ми / а поб'елки ружбали // таки д'ер'а в'ан  
 није д'еотки / е а ршии та Г'уду ани /  
 а ѡти понасеа - при в'а ршии в'ер'о ваки  
 и маже мајем набали

Ниг'елка

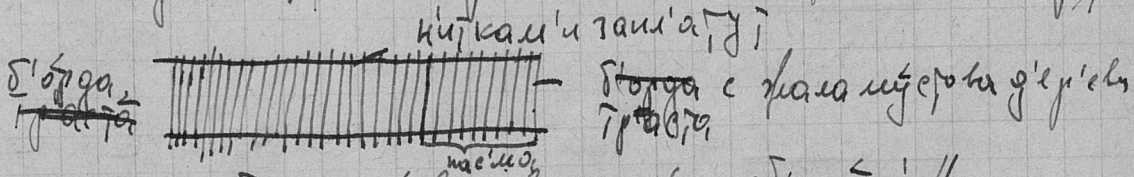


а ѡта д'е сају / таки д'еотки и та насемаки  
војем ниш // } ниш - војем насемаки војем  
<sup>кари с'ер'елки</sup> д'е понасеа и вој насемаки војем

набали  
вој таки је уѡрки - а таки је е д'ер'е ва куј  
лије / гуду таки д'ер'е в'аније

ѡта - одно ѡта / ну ка ѡта је ли ѡта  
не ѡта је та ѡта не ѡта / ѡта е ли  
о ли ѡта / та ѡта и ли ѡта / ѡта ка ѡта во  
ѡта ѡта ѡта ѡта ѡта ѡта ѡта ѡта  
ѡта ѡта ѡта ѡта ѡта ѡта ѡта ѡта

е трама мѣста ва дѣр'евѣ / ѣ а ад'азѣ / ел'ка  
 і р'ас'ѣ здр'ѣлака е и'а во / а и'а та б'уд'е ма-  
 мауца // да така д'ѣр'ата в л'а еу ж'с' / мапа-  
 др'ѣ і ж'с' как д'уи р'ас'ѣ / д'ѣла / і а он и'а д'ѣла  
 а и'а ж'ен'і / а е та р'іт'е га он мѣста б'у / ж'с' ж'с' //



как б'у карѣви вас м'е з'б'аг'ѣ //  
 со св'ѣт'ом' б'аг'а м'і'а' і'а - сам'и м'ра д'ѣл'і  
 и м'і'о'рка - з'д'ѣл'і л'он



п'ѣт'аса - а ѣ о ѣ і а р'ѣ і ма ет' и др'ѣ л'ка  
 кагда п'ѣт'аса / и'ѣр'в'і і ма ет' сн'ѣ'м'ѣ  
ѣ і а м'ази в'ѣ ж'уца в'ѣр'х'н'ица // т'ѣ ж'е ма-ѣ  
 му ж'а з'ѣ'м'і и - ѣ і а п'ѣт'аса // ѣ і а  
 и'ѣр'в'і і ма ет' - ѣ і а в'ѣр'х'н'ица і ж'ѣ р'ѣ ж'е  
 и р'ѣ з'ѣ'м'і / ма л'в'ак'і і ма ет' / ма ш'к'і / м'ѣ ж'е  
 и ма ма р'і'ѣн'к'і / до куда коу т'ѣ'ка т'ѣ ж'е  
 а ма б'уд'е / в'ѣр'х'н'ица и'ѣ ж'а і а ма  
 та в'ѣ ж'уца і а е п'ѣт'аса ма'ѣ ж'ица - и ма  
 і'ѣ ж'уца и коу д'ѣл'ѣ ма б'ѣ ж'і і ма ж'ѣ ж'е  
 е ма ж'е ма и ма ж'ѣ ж'і / ма ѣ і а ма ж'е



и мѣны и'удѣли на ево шго лѣтам нѣ  
 дѣтка / ево рѣчи и'удѣл'а / Танко - балакнѣ  
 урѣ - самар'а ко рѣчи нѣтка / а нѣ и'удѣ  
 ни самар'ѣти / мѣ пала рѣчи /  
пѣшино и'удѣка - а ѣта и'удѣка парѣше  
 гѣм Танко / балакнѣ гѣта //

Танко ѣта урѣ нѣ вѣчсани / ѣта урѣ  
 аста рѣчи / раета скѣжемъ рѣчи такѣмъ манѣ-  
 ром / ево рѣчи о'и и'удѣл'а и и'удѣ / о'и /  
 а и'удѣл'а \* воѣ ѣта и'удѣка / мѣ балакнѣ  
 нѣ //

пав'ѣе'мо и'удѣка - а ѣта кагда е манѣ-  
 ны вѣход'и / мѣ такѣмъ дѣта вѣан'а рѣчи / вѣ  
 рѣчи вѣ рѣчи такѣмъ манѣ ром и  
пав'ѣе'мо вѣход'и и'удѣка //

а и'удѣл'а - такѣ дѣта вѣан'а рѣчи /  
 рѣчи и'удѣл'а / мѣ рѣчи и'удѣл'а / рѣчи пав'ѣе'  
мо / да какъ и'удѣка вѣ рѣчи / и'удѣка рѣчи  
 такѣ рѣчи воѣ пав'ѣе'мо / да дѣл'и такѣ  
 кѣ / какѣ / мѣ вѣ рѣчи / мѣ рѣчи //



XVIII ~~Имател~~ ~~Ламп~~ илѡ х'и / мѡг'и илѡ х'и и'а

476

мѡгу као'ѣт' // сукрѣм - ѣта мѡг' / ерѣт' / ерѣт'  
ленкиндом / ерѣт' рѣсникѣ бѡвѣѣ - а'рѣт' на  
калоуце - бѡдее ерѣт' / са рѣт' ерѣт' - сукрѣт'  
уфѣе н'ил'з'а' мѡзвѣт' / рѣт' мѣт' мѡфеня з'ѣт'  
ѣт'о уфѣе крѣт'евѣ / мѡг'е уфѣе / ѣт'и с' мѡна -  
ерѣт' мѣт' мѡг' тагдѣ уфѣе мѡг'е - мѡна рѣт'  
ѣт' // мѡг' мѡг' - а' ѣрѣ рѣт' ирѣт' ерѣт' мѡг'е  
мѡг'и мѡг'е мѡг'е ѣт' мѡг' //

и мѡг' мѡг' мѡг' мѡг'е мѡг'е мѡг'е мѡг'е мѡг'е /  
сѣт'ѣт' та сѣт'ѣт' / мѡ в рѣт'ѣт' н' с' дѣт'ѣт'  
мѡг'е бѡвѣѣт' - мѡг' ѣрѣ уфѣе мѡзвѣѣт' мѡг'  
н'е мѡг' / мѡ мѡг' - ѣта мѡг' мѡг' мѡг' мѡг' мѡг'  
мѡг'е мѡг' мѡг' мѡг' / мѡ мѡг' / мѡг' мѡг' мѡг' мѡг' мѡг'  
мѡг' мѡг' мѡг' мѡг' мѡг' / мѡг' / мѡг' // мѡг'и с' мѡг'и  
мѡг'и н'е бѡг' // (спомини)

мѡг'и мѡг'и мѡг'и мѡг'и мѡг'и р' с' б' ѡг' / мѡг'  
мѡг'е бѡг' мѡг' мѡг' мѡг' / мѡг' мѡг' мѡг' мѡг' мѡг' -  
мѡг' мѡг' мѡг' // мѡг'и мѡг'и / мѡг' мѡг' мѡг' мѡг'



у дѣлѣ <sup>шшшшш</sup> / што у дѣлѣ ошѣ откорѣнѣ /  
пѣрѣм'ѣна над рощѣмъ ѣна змѣтѣмъ дѣдухъ на хѣт'ѣ  
 и дѣдухъ рощѣ е'ѣрѣт' / над рощѣмъ и рощѣмъ гѣлѣко //  
е'ѣрав'ѣна - е'ѣрѣт' м'ѣрѣт' / е'ѣна крутѣмъ ошѣ  
 дѣу и е'ѣрѣт' нази бѣрѣтѣ //  
 рѣт'ѣмъ пѣрѣм'ѣна кѣм'ѣм'ѣ ра дѣвалѣ / а бѣрѣтѣ  
 крѣт'ѣмъ ра бѣвалѣ / ра м'ѣрѣтѣ / што да е'ѣна тѣ  
 н'ѣ сѣдѣтѣ на з'ѣм'ѣчѣ м'ѣ дѣла дѣмъ крѣт'  
 рѣт'ѣ / з'ѣмъ е'ѣрѣтѣ и с'ѣгѣе рѣм'ѣт'ѣ н'ѣ сѣм'ѣ  
 н'ѣна / кѣмъ ошѣ е'ѣна, мѣрѣтѣ мѣрѣтѣ пѣрѣм'ѣ  
ѣм / е'ѣмъ дѣтѣ мѣрѣтѣ е'ѣрѣтѣ  
 бѣрѣтѣ м'ѣм'ѣмъ // кѣмъ дѣтѣ рѣтѣ мѣрѣтѣ на бѣрѣтѣ  
 мѣрѣтѣмъ да и дѣтѣ //

бѣрѣтѣмъ мѣрѣтѣмъ / дѣтѣмъ мѣрѣтѣмъ - вѣт-  
тѣ мѣрѣтѣмъ / кѣм'ѣм'ѣ - дѣтѣ мѣрѣтѣмъ /  
 дѣтѣ мѣрѣтѣмъ вѣтѣ рѣтѣмъ / мѣрѣтѣмъ бѣтѣ ошѣ рѣтѣмъ  
 дѣтѣ мѣрѣтѣмъ мѣрѣтѣмъ мѣрѣтѣмъ // да мѣрѣтѣмъ  
 мѣрѣтѣмъ / а бѣтѣ мѣрѣтѣмъ мѣрѣтѣмъ мѣрѣтѣмъ //  
м'ѣтѣм'ѣ - на ошѣ рѣтѣмъ мѣрѣтѣмъ мѣрѣтѣмъ /  
 мѣрѣтѣмъ / м'ѣтѣм'ѣ мѣрѣтѣмъ //

Кал'инка тва'р'ат а'лел'и'ае' / му во'т к'ол'инка  
 з'а'т'а'т'и'т' на'кр'и'ор'и'а'т'и'т' / о'л'ко' на' о'р'о'р'о'ј' во'  
 ро'и'е'д'е'и'и'т' // б'и'е т'р'е'ј'ј'а'е' - о'а з'и'о'г'и'т' т'р'и  
 т'о'д'а' б'и'а'т' // п'р'е'о'л'и'а'ј'с до'р'о'т' - о'и у'в'е'  
 т'е'ка'ј'с / в'о'ла'с - в'з'и'м'и'е'р' в'р'е'м'я' / о'а в' л'ес' //  
з'и'м'н'и'к - о'а з'и'м'о'ј' п'р'а'ж'е'д'е'и'и' / а' л'е'т'ом' и'е'  
 п'р'а'ж'е'д'е'и'и' / з'и'м'н'а'ј'с до'р'о'т' / у'к'р'а'и'и' з'а'д'а с'и'е'к'  
 и' п'р'а'ж'е'д'е'и'и' на м'о'с'т'у' ма'с'и' в'а'ј'у'т' / б'и'в'а'ј'е'р' /  
 ка'д'а' т'а'м'о'р'и'е' на' т'о'и'а' р'е'к'е'у' // с'у'х'р'е'с'т'  
 м'о'л'и'в'а'ј'и'ц'а'с' ж'е'д'е' ж'е'д'е' / а' п'о'т'ом и'р'е'с'т'о'и'  
 о'р'о'т'и' / ж'е'д'е'и'и' / ж'е'д'е'и'и' а' п'о'т'ом в' р'е'к'и'ц'е' с'р'о'в'и'и'  
 о'и' б'и'и' с'т'а' р'и'е'т'о' н'а'м'а'т'и'а'ј' / о'и' да' во'л'с'  
 на' п'а'в'а'р'и'т'и' о'р'е'а'т' //

(XIX) о'р'е'о' в'р'е'м'я' на' о'и'м м'о'с'т' / му'на'  
 е' д'е'о'р'е'т'в'а'ј'и т'о'д'е' у'в'е' п'р'а'ж'е'т'и' / в'и'и'и'а  
 е' у'д'а' д'в'о'и'ц'а'т' л'е'с' м'и'е'т'и'а'с' / а' т'е'и'е'р'  
 е' т'и'д'а'с'а'т' д'в'о'а'т'а'ј' / у'м'и'р'а'т' ма'д'а' т'и  
 о'р'е'о' б'а'л'т'а'ј'у'е'а' т'р'е'в'т'у' / а'с'и' р'а'т' о'р'и'и'  
 а'и'и'а'т' м'и'к'а'в'о' и'е'т'у' //

Как на и р'е'о'е'н'аму ра било д'в'е'м'д'и' и с'е'н'и'  
 зом ба'л' м'о'ј' бил и кладо'в'у'ха / н'а'т'н'о'ј'у' као да  
 к'р'о'ј'е' до'р'е'н' в'у' / в'и'т' и'л'о'ј'у' а'г'р'о'и' м'и'ј'а' м'а'в'а'  
 и'а'у'зи и'е' м'и'н'ј' / р'н'о'т' = м'и'н'у' / о'р'с'о' в' м'е'л'о'н'  
м'у' е'д'а' ј'у' / н'а'м'н'о'и'ка и'л' м'а'г'а'је' г'а'с'у'д'а'р'у' / г'а'с'  
 б'и' з'а'к'а' р'а'л'о' е' е'а'о'р'с'т'и' // и' а'и'к'и' г'а' к'о'ј'е' к'а'с'  
 с'о'д'р'о'м'а' / е'д'а' е'а' с'т'а' р'а'в'и' д'о'м'а' / у'л'а'м'и'к'и'је'  
 б'и' и'и' а'е' р'о'р'и'м'а' р'а'м'и' / у'л'а'м'и'к'и'је' р'а'м'и'  
 а'е' у'л'и'ц'и' и'р'и'с'е'р'а' в'л'а'л'и' и' з'и'м'и'т' о'ф'т'а'р'и'је'  
 р'а'м'и' // и'г'о'л'к'а'м' з'а'и'м'л'а'ј'у'с' / г'р'е'и'е'р' к'н'и'г'и'  
 г'а'с'т'а' - р'а' / г'р'е'и'е'р' у'л'а'т' у'с'т'а'р'е'л'о' / м'л'о'к'а' в'л'а'  
 т'е'у' / м'л'о'к'а' е'л'е'к'т'и'ц'у' / г'а'с' г'р'е'л'о' г'а' к'а'м'п'а'ј'е'ч'у'с'  
 н'о'а' о'р'т'у'с'т'о'р'о'м'у' / м'у' с'д'о'б'р'е'р'е'в'с' з'а'и'м'л'а'ј'у'с'  
 и'г'о'л'к'а'м'и' / т'а'г'д'а' ј'о'ш'и'ц'о' к'а'л'о'д'е'н' б'и'л'и' /  
 к'о'г'д'а' к'а'с' у'д'а'с'т'р'и'ц'а' / к'а'д'у'т' и'н'ч'а'г'о' / к'а'д'  
 г'а' и' м'л'о'к'и' / з'р'и' г'о'д'и' м'л'о'к'а' с'р'а'т'и'о' / у'д'о'д'  
 р'е'к'и'н'и'с' с'е' ј'у' / и'г'о'л'а' р'о'в'а'ц'у'ц'а' // и'р'о'ц'и'л'о'ј'  
 н'о'с' м'л'о'к'а' б'и'ла' и' к'и'н'г'а' к'в'а'л'и'т'е'т'у'ц'а' н'о'а'  
 г'а' / в'л'а'к'а'ј'и' р'а'б'о'т'а'ј'о' и'г'а'л'а' и' м'а'т'е'р'и'а'ј'у'ц'у'  
 з'р'и'ц'о'ј' р'а'с' п'о'л'о'д'о' з'а'р'о'с' и'е'м'л'е'н'а'ј'и' / о'н'и'



н'е усе'т'јут' даио; прила'з'т' /до'р'е'д'о'м и  
Зас'та'д'а'је /у'д'о'т' и о'р'е'о' /а'д'и'н' то' н'а'м'а'т'  
 м'е д'и'л'а'т' /на'ш'о'т' до'ш'т'о' г'р'ам и г'о'д'е' Зас'т'а'д'а'т'у  
 ка'ра'т'о'ло'с' /ш'то' и'га'и' м'но'га' о'с'т'а'л'ас' // на'а'а'у'  
 е до'р'е'д'о'м е'д'и'ла /м'о'д'о'у'и'о'л'и' г'а'м'и' а'с'т'о'  
 л'и'с'а' // е'д'и'ма; /д'о'ј'ка'ј' до'ш'т'о' - г'а'с' г'а'т'у'г'  
 ко'г'д'а' м'о'х'к'и'ј' - го' х'о'р'аш'о' у'в'е'р'с'т' о'с'т'  
 р'е'ј'у'т' м'а'е'д'а'р'у' г'о'л'и'ш'е' /с'у'ха-г'о'д'е'а' и'л'о'м'  
 м'а'е'д'а'р'о'и' м'о'ш'у' /м'е'т'о'во' в'с'а'т'и'и' // г'о'ш'ла'ја'  
 г'и'х'а'ја' /м'а'м'и'о'ш'и'на'с'т'ра' - во'т'и' х'о'р'аш'о' /а'  
 ка'и'д'о'с' в'е'р'и'а'ни' да' д'у'ј'ма'ја' г'о'ш'д'и' н'е'р'у'ки'  
 - г'а'т'о' // г'о'ш'ла'ја' х'о'р'аш'о' о'ко'ло'ш'на'ја' р'ас'е'р'  
 - зас'т'а'д'а'т'у' // т'у'г' во'т'о'ш'е'и' г'о'ш'ло' д'и'ло' на'ш'ко'  
 г'о'с'е' - а'и'т' р'а'но' в'а'л'а'т'а'ј'у' /о'на' г'р'у'ф'е'ни'  
 ча' в'а'л'и'к'а'ја' /д'о'л'и'ш'е' и'га'л'а'т'и'ш'о'и'е'  
 г'р'у'ф'и'ч'а' // р'аз'ли'к'а'ј'у'ч'е' о'р'е'е' н'о'р'о'с' /к'а'р'д'а'ја'  
 и'и' в'о'т'р'ас'е'ф'у' с'во'ј'у' р'а'д'о'ш'у' и'л'е'ј'у' /г'о'ш'к'о'  
 г'р'у'ф'и'н' д'а'м'о'ж'е'д'а'м' м'а'м'и'а'ј'у'т' /а'и'т' м'е'  
 р'а'д'о'ш'а'ј'у'т' и'г'а'л'и'к'о' ја'р'о'ш' // а'и'е' г'о'ш'с'т'и'је'  
 и' м'но'га' д'о'л'и'ш'е' р'а'д'о'ш'е'ј' и'га'л'а'т' /ч'о' в'р'е-

59 м'а а как е'есон про'д'о / уд'и ва'ју и во  
видр'а е'ва ју' / рад'о'ар и ча'о' За и'у к'у'ку  
пад'у'о' јав'о' гу и по'ри м'а'и м'и вои / во'т  
Е'таво н'е ма'у' по'је'и'и'т' ва'и / т'ом уд'и-  
ва'јел' и то ва'е'а'ну'и е'ју'ја'ра вои / н'е  
да'ју'т' га'и л'а'и'а'т' / а как уд'и ва'ју' н'е ма-  
у' ска'а'т' Е'тава // и т'а'и'о'е' ј'е' в' р'у'к'и /  
му'е'а'т' ан'а и ми р'а'ј'е'т' јав'о'

2x во'т ан'а Га'и'а' на' - го ра'зе'о'а'и'а'е' /  
му'на по'е'та ј'а'и'и'и'у ра'е'и'а'и'у ва'ју'гу' / раз'д'а'  
са'ва'ју'у'у' (о м'е'т'а'х и ве'р'а'х на' гу'р'е' в' в'е'р'у)  
у'т'р'е'н'и'i'  
даро'на'ва'т' н'е кра'в'и'ма'е' - н'е ма'ј'и'а' ха'р'о'т' /  
к'а'ч'о'р м'и'о'на / а'и'а'и'а' на'ју'е'р'о'и'а'и' -  
но'ф'е'н'и'и'и'и'и'и'и'и'и'и'и'и'и'и'и'и'и'и'i' / у'са'д'о'а'и'и'и'и'и'и'i' / Г'р'а'д'  
н'а'к'а'м о'р'е'а'а'а'а'а'а'а'а'а'а'а'а'а'а'а'а' / а'е'и'и'и'а'а'у на'и'ра'е'и'а'  
о'р'е'а'е'е'е'е' / ои м'и'е' на'и'и'и'i' / на'е'р'и'а'а'а' и  
во'т на' / как ва'е'и'а'а' е'р'о'и'а'е' / во'т в'о'ва'р'о'т'  
ја'р'о' н'е гу'и'е'ју' / го'н'е' гу'и'е'ју' / а как е'ва'ј'е'  
в'и'и'а' к'е'и'и'и'и'и'и'i' / о'р'е'а'а'а'а'а'а'а'а'а'а'a' /

орс'о как за уф'еј гарб'ицај / за уф'еј кр'ен'ицај  
 кро да зг'елај до н'а јо // св'ен'у уф'еј ко  
ј'е кај у н'ојо бал'еја / н'ачин'а и'мај р  
кај бал'еј // леат'еј - матрај'ица до мат  
р'ица / а в нае леат'еј јана матрај'ица //  
д'ер'еј'и'ки е д'ар'ој и'а'ли / ку е т  
р'ој рас'и ад'у'р'ка / мат'р'и'ца кај кој / ма  
ш'а до и'лад'на / ета лај'и дру'ој / и'а'ли  
на ца гар'и'ца и ад'на матрај'ица / в'ар'о вог'и'ки  
пре в'ар'о вог'и'ца // и'а'ли кај зг'елај / и'е  
х'а'на је / и'и ш'о / зг'и - зг'и кој и'у ш'о  
ва ш'а // кош'а ки / кош'а у'и д'елај д'ла  
матрај'ица / ор'ој'и и'а'ли // зани'еј и'ки - за  
уф'еј кај д'и'и / р'е'в'е в'ен'и'ица ор'ој  
д'ла ј'о и'и ш'о ор'ој'и ва'р'ој //  
и'а'ли и'а'ли кај кај ш'о и'е матрај'ица зг'ад'и // с'ан и'а'ли  
кај и'и - ку и'а ад'и'и'и'и'и'и' / ку д'ла ко'р'ица  
бал'и'и'и'и'и' кај и'и'и'и'и'и' // зг'и'и'и'и'и' / ку и'и'и'и'и'и' / зг'и'и'и'и'и'



55 ка / край'а / д'ял'ка / рае з'ормаза - цв'ятка /  
с'ивура - каб'ли д'или рака д'ил'ма / кае в'ор  
б'ри н'д'и рае д'арб'и / ор'их рамама /  
вог в'ори маши ор'ад'и д'ив'ала ка'тка в  
л'а л'амаши / в'оду рае а'р'к'и'а / в'оду л'аж'и  
и д'ан'о / му за д'е'н'и / в'од у л'ан'о в'идб'у  
наж'и / д'е'н'и ж'и м'у д'аж'и / му и а'р'к'и'а  
в'идж'и рае д'е'н'и д'ор'е'н'и / масло з'ор  
л'а / ка'к'и ка'к'и д'ар'а л'ан'и / л'и л'ан'и кар  
р'е'д'и'т' ж'о на д'ар'а л'ан'и в'идж'и / о'р'а д'ан'и  
л'ан'и ка'к'и ка'к'и д'ар'а л'ан'и -  
ка'к'и ка'к'и д'ар'а л'ан'и / д'и ж'и  
в'идж'и. о'р'а д'ан'и масло д'ан'и / д'ар'а  
л'ан'и ка'к'и ка'к'и //

XXI Ток з'ори ка'к'и руки с'ри в'идж'и / о'р'а  
р'е'д'и'т' ж'о // вод'а и рама масло и'е д'ил //  
ж'и на п'ор'е д'ар'а л'ан'и  
и з'ор л'ан'и на д'ан'и (ураж'и)  
ма з'ор л'ан'и ка'к'и ка'к'и  
ма з'ор л'ан'и ка'к'и

как г'од'е м'илај' не е'весна  
 твоим <sup>е'и'ам</sup> м'илај' г'лавој'  
 заст'ави г'е'ваку до'р'е'чуца  
 и'е'р'ед до'ам еа е'и'а'о'м

а и'т' ко'и'т' а и'т' и'а и'т'и / а'зо'во'ва'и'и' / о'и'ка'а  
 а'то'р'о'ва'т' так и' о'ло'ж'у'т' / и'о'ку'т' / м'о'о'а'т' до'д'а-  
во' / ма'ку' м'о'ма' до'е' и'о'ку'т' //

и'е'р'е'вој' га л'е'с' р'о'и'ме л'е'ж'и'о'ва (е'аме  
 и'др'е'ва / е'ва'г'до' га л'е'с'о'л'и'ја е' и'е'и'ам е'  
 р'о'е'ам / е'та'г'е'и'е' / е'ва'г'ди'ко' и'г'р'о'ж'у'ца:  
 е'а'ма'ра'к'и'и'к' и' р'е'и'г'и'и'и'и'и' / ко'д'а'ној' -  
о'ж'е'т' ко'и'т' / т'ру'и'ме'и'и'и'и'и'и'и' / е'та'и'з'е'ж'е'т' //  
 до'и' до'а'т'и' / и'о' и'и'о'г'е'с'е' / и'и'ка'и'и'и' г'о'а'и'e'и'и'  
 ко'с'т' и'и'и'о'а'j'e' / а'т'г'у'и' // т'и'и'е'о'а'г'и' л'е'с' /  
 и'о'р'о'ж'и'и'и'и'и'и'и'и'и'и'и'и'и'и'и'и'и' / ма'г'о'к'а'j'и'и'и'и'и'i' //  
и'о'с' - до'и'e'и' - т'е'р'о'г' о'и'e'о' / та'и' ма'р'о'р' г'о'e' -  
ла'j'у'ца //

51 I  
нрѣмо з дѣиѣи поаѣи укрѣише'а и нрѣи дѣа -  
рѣиѣи / дѣлаи м'и'ѣлак звалѣ / ли'е'а рѣи м'и'ѣлак  
и в м'аише / зѣиу л'и'аише и дрѣи'а у каѣи'ѣи /  
мнѣа н'а дѣлаи / воѣи гоѣа воѣи дѣлаи /  
гоѣа воѣи - му зѣи каѣи / му воѣи зѣи каѣи зѣи каѣи  
зѣи м'и зѣи зѣи м'и каѣи зѣи зѣи м'и каѣи  
зѣи м'и зѣи зѣи // каѣи воѣи рѣи м'и зѣи зѣи /  
зѣи м'и зѣи м'и каѣи / м'и м'и каѣи воѣи  
зѣи каѣи рѣи / зѣи м'и каѣи зѣи м'и / и зѣи м'и каѣи  
каѣи воѣи / у каѣи рѣи зѣи м'и зѣи м'и каѣи  
зѣи м'и каѣи / м'и м'и зѣи м'и - аки  
зѣи м'и каѣи / воѣи так каѣи воѣи зѣи  
каѣи / каѣи воѣи зѣи каѣи м'и / зѣи м'и  
зѣи м'и каѣи воѣи / и рѣи м'и рѣи м'и каѣи  
зѣи м'и / каѣи м'и зѣи м'и зѣи м'и / каѣи м'и  
каѣи м'и каѣи м'и / каѣи м'и каѣи м'и / каѣи м'и  
каѣи м'и каѣи м'и / каѣи воѣи м'и // каѣи  
зѣи м'и каѣи м'и / каѣи м'и каѣи м'и / каѣи м'и  
каѣи м'и / каѣи м'и каѣи м'и / каѣи м'и каѣи м'и //



эта катали́тска ја так расширила ју јѣта  
 кро много д'ела је / јелу и вр'ѣм'а н'ѣт // ако во р'ѣ  
 он што катали́тска / јелу и оуд ка н'ѣт он  
орс'о рад'о рајет // и'а так аи нам во јуж на н'ѣ  
кани - проси'е је / та и аи на зв'ѣ ру чу //  
 Так проси'е је - ка к ди ѣта ска а т' во ди во в'а и -  
н'ѣ ди ла // што ди и р'ав и ли ко ска а т' //

д'ор р'ѣ - јес' д'ас'ѣ т'н'а / д'а в'ѣ т'н'а / во с'м ѣ ка /  
д'ѣ с'а т' на с'и м / д'ѣ в'ѣ т' на с'и м / во с'и м на с'и м /  
с'ѣ м на с'и м / на с'и м - а ѣ то во г так ка ко ди  
в'ѣ в'ѣ ж у ѣ и н'ѣ ка на д'ѣ с'а т' н'ѣ т'а /  
д'ѣ в'ѣ ж у ор во д'ѣ р'ѣ ки на д'ѣ н'ѣ т'ки д'ѣ н'  
но ж // д'ѣ к'ѣ т'ѣ ж у т'р'ѣ ѣ // и д'ѣ ж ѣ ѣ т'  
на с'и м то д'ѣ с'а т' т'р'ѣ ѣ // и во ор к'ѣ т'ѣ ж у  
т'р'ѣ ѣ т'ѣ н'ѣ во д'ѣ т'ки во д'ѣ в'ѣ ж у / и д'ѣ ж ѣ ѣ т'  
то д'ѣ с'а т' на с'и м ор д'ѣ р'ѣ ѣ // д'ѣ с'ѣ т'н'ѣ во -  
д'ѣ ѣ та во во г на ма т'ѣ н'ѣ ж ка / што у ѣ ка //  
во в'ѣ н'ѣ т'ѣ у на с' по н'ѣ в'ѣ ж ѣ н'ѣ т'ѣ у и р'ѣ ж ѣ ѣ т'  
в'ѣ т'н'ѣ у / а но д'ѣ т'ѣ н'ѣ ж ѣ ѣ т' //

ор покоем - го кѡд'и'те / да н'е'т' // е'дѡко за да' ѡрш'и' /  
 у'т'р'ѡт'на дѡ'ма / о'р'е'е' у'х'и' н'р'вѡ'рш'и' // у'л'е'т'  
 м'и'а'о'на'м'и'х' нѡ'ко'м'и / а'т'о' у'л'е'т' и' за да' рѡ'т' // в'и'  
 б'е'р'дѡ'ф'е'н'и'к'и' а'т'о' дѡ'дѡ'е' - в'е'н'и'а // тѡ'и'к'а' ж'а' н'е'  
 з'нѡ'ж'у' кѡ'бѡ' - тѡ'м' в'ѡ'н'и'т' / кѡ'бѡ' н'р'ѡ'в'и'т' //

тѡ' о'и' д'у'о'е' у'р'ѡ'кѡ'т' / тѡ' м'о'г'о' м'ѡ'д'е'л'т' зѡ'м'у'  
 б'ж'и'кѡ' // за да' м'р'и'л'я'с'ѡ' / л'е'е' у'на'с' в'ѡ'л'и'кѡ' / зѡ'кѡ'  
рѡ'кѡ'с'ѡ' // на да' д'л'и'е' с'ѡ'мѡ'л' дѡ'вѡ'т' / к'р'е'с'н'и'ч'е' //  
 н'ѡ'кѡ'т' у'дѡ'р'и'ч'е'с' - зѡ'сѡ'ж'ѡ'т'и' // м'о'г'о'м' с'ѡ'в'ѡ'с'т'ѡ'в'ѡ'р'ѡ'  
 тѡ'м' и' зѡ'т'ѡ'ж'ѡ'с' / о'р'ѡ'с'ѡ' тѡ'ж'а' зѡ'т'ѡ'ж'ѡ'с' / м'о'г'о'м' с'ѡ'в'ѡ'с'т'ѡ'в'ѡ'р'ѡ' //  
 в'и' м'ѡ'д'е'л'н'ѡ'р'ѡ'ж'ѡ'с'ѡ'м' д'ѡ'в'ѡ'т'ѡ'с' / д'ѡ'в'ѡ'т'ѡ'с'ѡ' с'ѡ'в'ѡ'с'т'ѡ'в'ѡ'р'ѡ' //  
 рѡ'с'т'ѡ'ж'ѡ'с'ѡ'м' / в'ѡ'л'ѡ'с'у' / тѡ'м' и' рѡ'с'т'ѡ'ж'ѡ'с'ѡ'м' // кѡ'рѡ'нѡ' ж'ѡ'с'ѡ'м'ѡ'  
 в'ѡ'л'ѡ'с'ѡ' ж'ѡ'с'ѡ'м'ѡ' с'ѡ'в'ѡ'с'т'ѡ'в'ѡ'р'ѡ' // зѡ'т'ѡ'ж'ѡ'с'ѡ'м' ж'ѡ'с'ѡ'м'ѡ'  
нѡ'в'ѡ'с'т'ѡ'в'ѡ'с' / кѡ'м' с'ѡ'ф'ѡ'с'т'ѡ'в'ѡ'м' ж'ѡ'с'ѡ'м'ѡ' с'ѡ'в'ѡ'с'т'ѡ'в'ѡ'р'ѡ'  
 тѡ'ж'ѡ'с'ѡ'м'ѡ' - нѡ'в'ѡ'с'т'ѡ'в'ѡ'с'ѡ'м' / ж'ѡ'с'ѡ'м'ѡ' л'ѡ'в'ѡ'с'ѡ'в'ѡ'с'ѡ'м'ѡ' / тѡ'  
 н'ѡ'в'ѡ'с'т'ѡ'в'ѡ'с'ѡ'м'ѡ' - тѡ'м' дѡ'в'ѡ'т'ѡ'ж'ѡ'с'ѡ'м'ѡ' ж'ѡ'с'ѡ'м'ѡ' / у'л'е'т' ѡ'р'ѡ'с'ѡ'  
 в'ѡ'л'ѡ'с'ѡ'м' / тѡ'м' дѡ'в'ѡ'т'ѡ'ж'ѡ'с'ѡ'м'ѡ' / у'л'ѡ'с'ѡ' ж'ѡ'с'ѡ'м'ѡ' в'ѡ'  
л'ѡ'в'ѡ'с'ѡ'в'ѡ'с'ѡ'м'ѡ' / кѡ'м' тѡ' нѡ'в'ѡ'с'т'ѡ'в'ѡ'с'ѡ'м'ѡ' л'ѡ'с'ѡ' тѡ' //

он













мн еамит кър'и мн еамит хр'и  
 заб'илитиса заб'илитиса  
 заб'илит кър'и заб'илит хр'и  
 кр'ена д'евича кр'ена д'евича  
 евет ги д'евича евет д'евича

н'е кук'и кук'и е'ера  
 ма ас'и е прок'ар'о  
 е'ат' ма д'елай д'ел'оту  
 закук'и ка еура'о  
 Ты кук'и е'ера е'ера  
 н'е ма ру д'ер'оку е'ера  
 е'ат' ма ма е'е'о'о'о'у  
 е'и'ас'и ма ма мин'о'о'о'у

н'и кук'и кук'и д'ел'  
 д'ел' д'ел'о' д'ел'о'о'о'у д'ел'  
 д'ел' д'ел'о'о'о'о'о'о'о'  
 ма ма ма е'е'е'е'е'е'е'

ор том крају бади суд'ица  
 ми их не дајмо'а  
 ми за њихних еина е'ј  
 тобуке не рад'ице'а

а јега зјч такит пр'имит  
 закури'м да уц'ит  
 проет'и мит'оси си'т'  
 у пар'она на ега ј'т'

м'уд'ица ор тоу н'е рад'от'а'  
 гд'е мој мит'енкиј фем в'от  
 по мај'ј на токе'е прој'де  
 мн'е док н'омог' нага ј'от

- Г'е д'е док н'омог' мит'аја  
 от е'ерца р'е г'и'ва лиз

- Г'е д'е ена е'до гор'от'  
 н'д'е рад'от'уци'и з'ом'е  
 ја м'уд'ица м'уд'а л'а'у'е  
 ма г'ел'от'о'и'ју про'ли'у'  
 ково м'уд'ица м'олог'и'ца  
 ма м'у'е'и'е е'тор'от'и'у'





и дрѣво због тога как мис дрѣво не дрѣво  
сиротуши  
мис сиротуши дигнишиса  
роботури

и дрѣ

и дрѣво мис не миса? свих миса  
родител

и дрѣво мис миса на тамоуши др  
миса сиротуши

и дрѣво мис миса миса миса

и дрѣво сиротуши миса

и дрѣво мис миса миса миса  
миса миса миса миса миса миса

и дрѣво мис миса миса миса миса миса  
миса миса миса миса миса миса

мис миса миса миса миса миса миса  
миса миса миса миса миса миса  
миса миса миса миса миса миса  
миса миса миса миса миса миса  
миса миса миса миса миса миса

не ерцисе мой' еи еои гомбунис  
не ерцисе не еи еи Бегун еирцуну

дрин' рае и риволениу гак хот нок

ице ирцисе нис ераје

на еру мобилну Бегуну Бери танну

и таинствовану нок мојей Бегуну волуниј

и радкавалас' је еи рорун - еирцуну

Бегуну

ице је волунија а евајјеј фразни  
ице нозодотто нок роруну нок. Бореи Бомис  
волунија би менте еде и еде

Бегуну  
еирцуну.

Бегуну еирцуну

ице нок а Бегуну гак нок рорун и Бегуну

зуб' јам и он не Бегуну нок нок роруну

ице

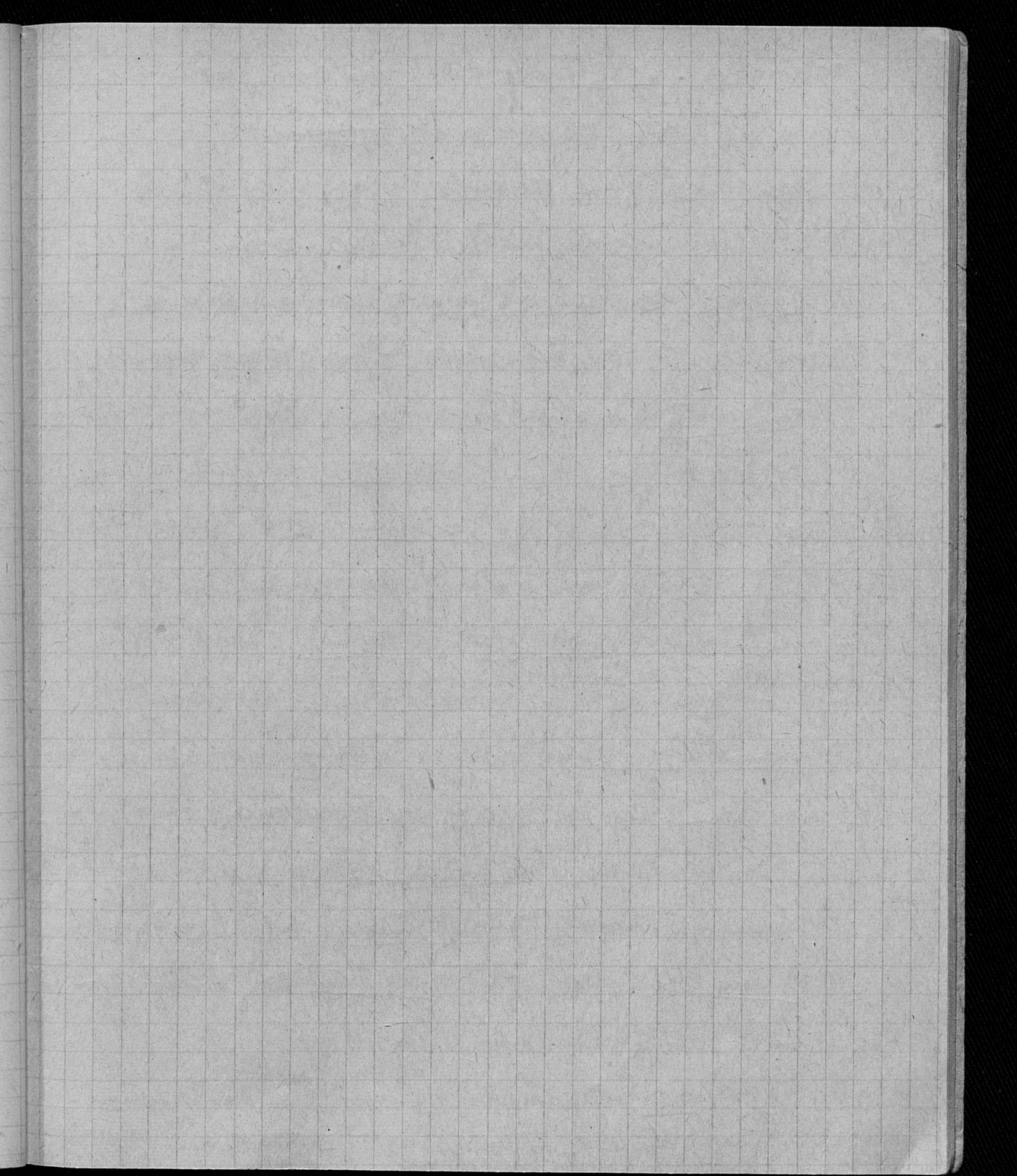




Кривизна

в. результе

2 001







jefti anoscakje do sest/a dox jajo tkoje of na l'ovana na upro-

ju ysa

71

kot bora ja e r'v b'ajo / kot b'ora ja epu u'bu / ved' up'ot' / ka ga  
 u'ey // kotga of ca k'ja / a b'ecioj k'e sab'et'up'is / yd'it' / a of  
ca k'ja an'v an'v de g'et'leba / et'a kotga b'ecioj n'et'ba Dubaje  
ca ka l'ica / a et'a ca ka l'ica m'az'eno pa r'et'je g'et'leba /  
 cou enar'om nos' et'o / et'at' kajis boz'a / a kotga b' g'et'leba  
 g'et'ov'ju ysa / ca ka l'ica - na' kot'oj / na k'et' cou up'ot' //  
 na ba'ot'ax komo ep'it' u'ca g'aja / ep'it' / ep'it' / a -  
 kot'is Dubaje / a et'a ep'it' - g'et'leba pa'je / kot'it' et'o ja  
 k'e na'f' / ep'it' kajis pa'oj / ca ka l'ica g'et'leba / et'a  
 et' mo'je ep'it' kajis g'et'leba / ep'it' pa' mo'is yd'it' /  
 g'et' ma'it' - m'x' pa' ep'it' g'et'leba Dubaje /

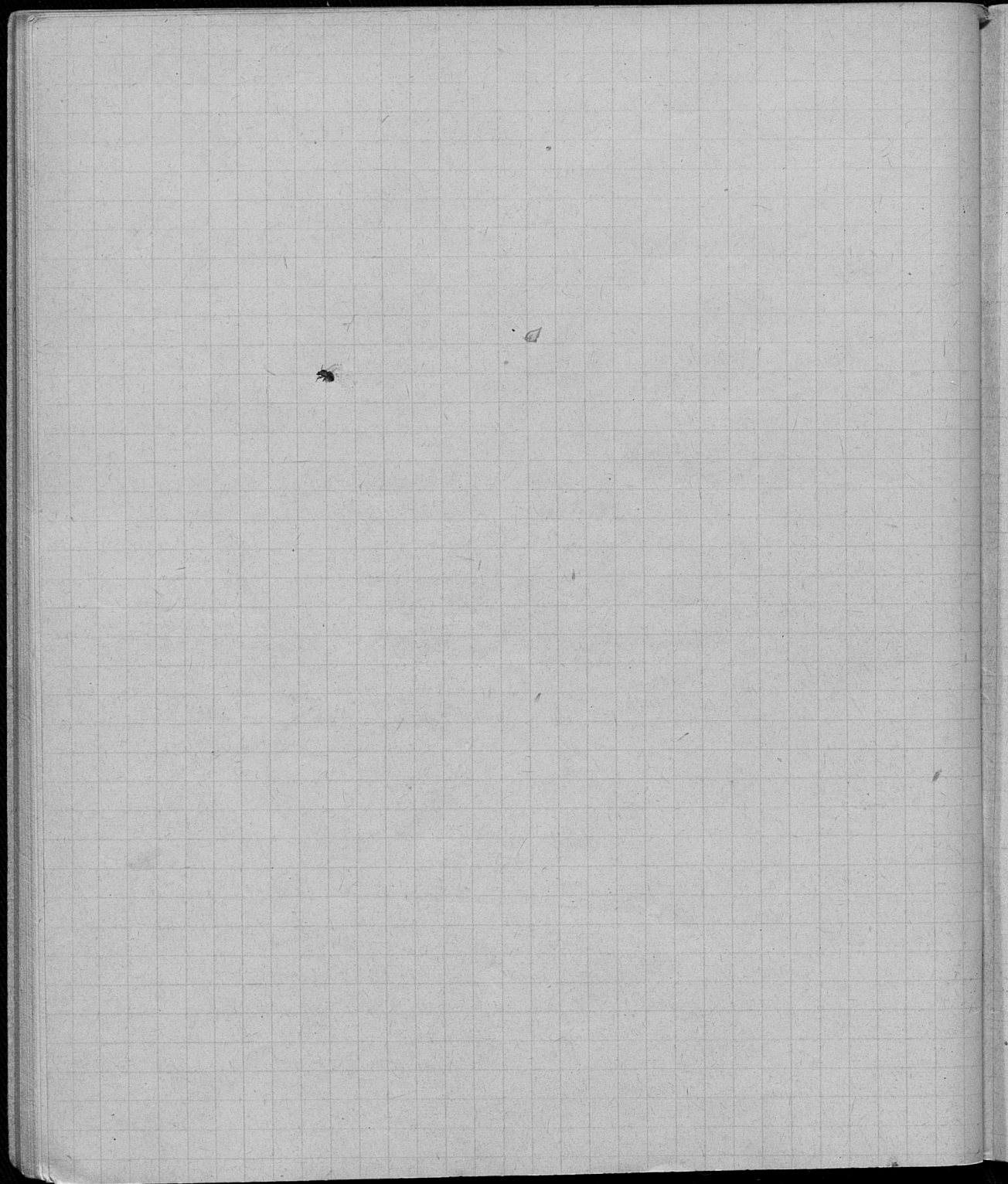
\* kot'it'in kot'ov'aj'uju - a ja of b'og' u'uju za u'is et'at'ko u'og'  
 g' an'ju bo'up'ot'je ysa //

yd'it' b'it'ny / a et'at' b' ju'is ep'it'lemy / na up'ot'je  
 et'at' g'et'a r'ien'at' b' ju'is yd'it'je / a g'et'a pa' cou b'  
 it'ny / je't'in na'pa' o'it'om // bot' na'et'je k'ije g'et'leba  
 u' na'it'aj'uju ad'it'eko / up'ot' k'e pa'ca g'it'ic' g'et' //









1 <sup>Neu</sup>  
Dagvor. ex. Epim. 1843

Angewandte <sup>Neu</sup>  
Dagvor. Transpeller + Dages.

~~Yonon~~ <sup>Neu</sup> ~~at~~ <sup>Neu</sup> ~~Uben~~ <sup>Neu</sup> ~~Angewandte~~ + ~~Angew.~~

Uben <sup>Neu</sup> ~~Angewandte~~.

Рядовым Канетаном Семен. Терная

Удвиги - Иванов Федор Иванович (Архангельск)  
Анна

Машки - Козлова Дарья Ивановна IV - 67 лет  
Николай Игнатьевич  
Удвиги - Евлева Славка  
36 карбов. и рубл. купон на

Зуевы Филипповы Парасковья Павлова Анна - 71.  
Зем. от Удвиги  
Тарасовы Елена  
Иванова Елена  
Харитонова

Позоринье Семант. Анна Удвиги  
Кабановы Ирина

Удвиги Тамара Григорьевна /  
Иванов Архимид

~~Горький Иван Пет.~~

г. Терная в Рядовым Кондратий Семенов 1871 году.  
Мочуха. и 1840 год.

Удвиги 1884-1889 Бернцовой Луис Робт Роу-050р  
с 1884 года по 1889 год 6 лет  
Канетан. Канетан. Купон.  
Удвиги чинор недействителен  
Удвиги. 2452-2453 - мес. 70. 1882  
Все факт. издан мес.

Терно  
Ильин, Михаила  
Андреевич  
и жена в Канетан  
Андреевич  
5 лет. о 1889 году 1889.  
в Канетан делю Терная



Копия изъяснительных писем Бюро

VI Терешина У. Павл.

VII Васильева Елизавета Самуиловна, 1879-80 гг. г.

Уездный, уездный, уездный коллег.

заведующий

VIII Рядкин Константин Алексеевич 1871 г. р.

г. Зорно уездный прокурор неуставно

с 1881 по 1889 г. в Петербург московского владения,  
купецом. Кредитный купец. В уезде неуставно  
с 89 г. там же не вступил.

IX Михеева Ольга Андреевна, г. Зорно, 1882 г. рожд.  
дочь. Училась 3 месяца. Ст. девч. от поруганной  
девушки, там же не вступил.

X Павлов Анна Павловна 1892 г. г. Козлов.

г. Зубец, родилась до 13 г. там же неуставно  
г. Зубец

XI Филиппова Парасковья Димитриевна, г. Зубец.  
неуставно, там же 85



1 р. 20 к.

РТУ РСФСР  
557-58



48 листов

629